

BELFÖLD

A miniszterelnök otthon. Széll Kálmán miniszterelnök egy napi bécsi tartózkodás után tegnap visszautazott Rátótra.

A pénzügyminiszter nyaralása. Lukács László pénzügyminiszter, aki most Gasteinban üdül, mint onnan táviratozzák, kurájának befejezése után rövid időre Aussebe megy családjá látogatására. Augusztus első felében visszatér Budapestre. Megérkezése után tanácskozás lesz a miniszteriumban a költségvetés megállapítása és a tisztviselők fizetésének rendezésére szükséges költség időzítése dolgában.

A kiegyezési tárgyalások. A bécsi tanácskozásokról két félhivatalos jelentés fekszik előtünk. A *Budapesti Tudósító* a következőket írja: Ma délelőtt kilenc órakor kezdődött meg az osztrák kereskedelmi miniszteriumban *Stübrál* osztrálfőnök elnöklésével az *autonom vámtarifa* harmadszori olvasása. A magyar kormány képviselőiben résztvettek a tanácskozásban: *Biró* miniszteri tanácsos és *Emmerling* osztrálfőnök a kereskedelmi, báró *Andrénszky* miniszteri tanácsos és *Marschalkó* osztrálfőnök a pénzügyi és *Ottlik* miniszteri tanácsos és *Roth* osztrálfőnök a földmívelésügyi miniszteriumból. A tanácskozás előreláthatólag több hétig fog tartani. A lapoknak az a híre, mintha *Toepke* Alfréd államtitkár a tanácskozásokon, legalább eleinte, szintén résztvenne, helytelen, mert *Toepke* államtitkár *Popovics* miniszteri tanácsossal csakis több egyenes adóonem kérdésének elintézése végett időzik Bécsben, amely adónemnek a monarchia mindkét államát érdekli és amelyeket illető tárgyalás csak holnap kezdődik meg. Szó van nevezetesen a magyar járadékok ausztriai adójának, a vállalatok kölcsönös megadózásának, valamint a szállítási-adó kérdéséről.

A *Magyar Távirati Iroda* jelenti: A két pénzügyminiszterium között függőben lévő kérdések szakeladói holnap kezdik meg tanácskozásukat. Ezen a tanácskozáson magyar részről *Toepke* államtitkár és *Popovics* miniszteri tanácsos, osztrák részről *Mayr* osztrálfőnök és *Reisch* osztrálfőnök vesz részt. A tárgyalás, amelynek alapjául a két pénzügyminiszterium között már régebb idő óta folytatott iratváltás szolgál, különösen a bómányi raktárak megadózására, a szállítási-adó megszüntetésére és a magyar állampapíroknak az osztrák járadék alól való mentességére vonatkoznak.

Bécs, július 23.

Az osztrák és magyar szakeladók mai tárgyalásaiól még nem volt megítélhető, mennyiben leszik lehetővé a miniszterek által a szakeladókknak adott utasítások a meg egyezést. Az osztrák és a magyar pénzügyminiszterium kép-

viselői egyuttal a fennforgó adókérdésekről is tárgyalnak. A magyar kormány képviselőit már szombatra várják vissza Budapestre. (N. W. T.)

Mesék Kállay Béniről. A minap már híresztelték, hogy *Kállay* Béni lemond. A hírt nyomban követte a dementi. Most új mese hangzik. A *lembergi Slovo Polskie* meneszi *Kállayt*, de már óvatossában, csak három hónapon belül. Így ugyanis nehezebb a mesét megcáfolni. A *lembergi újság* a maga meséjét megtoldja a következő pikantériával:

Mértékadó körökben sulyt fektetnek arra, hogy *Kállay* utóda ne magyar, hanem osztrák legyen, mert ellenkező esetben precedens származnék arra nézve, hogy Boszniát és Hercegovinát csakis magyar férfi kormányozhassa. A legmegelőbb jelölt erre az állásra dr. *Bilinski*, akivel a magyarok is nagyon szimpatizálnak. Azonkívül *Biünski* személye bizonyítékot nyújt a magyaroknak arra nézve, hogy *Kállay* rendszere folytatódni fog az okkupált tartományokban és hogy nem fog teret engedni a germanizáló és nagy-szerb törekvéseknek. *Kállay* visszalépése három hónapon belül várható.

A pikáns magyarázat hitelességét valószínűvé teszi, hogy a *mértékadó körök* tudvalevőleg mindig a *Slovo Polskie* című világlaphoz szoktak szaladni, ha valami mondanivalójuk van.

A katonai büntető-perrendtartás. A bécsi *Fremdenblatt* egy félhivatalos közleménye betekintést enged az új katonai perrendtartásba, jelezvén a következőket:

Általános ismert követelménye a perjognak, hogy a katonai igazságszolgáltatás az általános jogszolgáltatásnak épüljön föl, így tehát a katonai bünvádi eljárásban is a modern alapelveknek kell alkalmazásba jönniük. Ertesülésünk szerint a közös hadügyminiszterium által a két honvédelmi miniszterrel egyetértőleg kidolgozott tervezet a vádeljárás, a közvetlenség, a szóbeliség, a szabad bizonyítás és az ítélet ellen való jogorvoslat megengedése elvén alapszik. A harmadik személyek által való védelem is meg van engedve, sőt súlyosabb esetekben kötelező. A nyilvánosság alapelveinek is érvényt szerez a tervezet. Abból a szempontból kiindulva, hogy a katonai büntető-perrendtartásnak apolgári büntető-eljáráshoz kell alkalmazkodnia, a tervezet kidolgozásánál mintául vették az 1873. évi osztrák és 1896. évi magyar büntető-perrendtartást, így különösen a törvény technikáját, az anyag rendezését és az egyes szakaszok szövegezését illetőleg. E mintához való alkalmazkodás természetesen csak annyiban volt keresztülvihető, amennyiben a katonai büntető-hatóságok szervezete, a hadsereg és haditengerészet speciális viszonyai bizonyos eltéréseket a polgári büntető-perrendtartástól nem követelnek. Azzal a gyakrabban felmerült szemre-

hányással szemben, hogy már negyven éve dolgoznak ezen a reformon és még most sincs semmi eredménye, meg kell említeni, hogy a magyar polgári perrendtartás, amelyet Ausztria-Magyarország katonai perrendtartásában okvetlenül figyelembe kell venni, csak 1896-ban készült el és hogy Németországban is, ahol a közjogi és törvényhozási viszonyok nem oly komplikáltak, mint nálunk, az idevágó reformtörekvések éppoly messze nyulnak vissza és csak néhány évvel ezelőtt valósították meg.

A szalkai választás. *Ipolyságról* táviratozzák, hogy a *Jakabffy* István lemondásával megüresedett szalkai kerületben július 23-ikára tüzték ki a választást. Valószínű, hogy erős küzdelem lesz a két régi jelölt, *Konkoly-Thege* Sándor és *Jakabffy* István között.

A szobranci választás eredménye. A tegnapi szobranci választás a szabadelvű gróf *Sztáray* Sándor győzelmével végződött. *Sztáray* 1178 szavazatot kapott, míg *Csuhá* Istvánra 1121 szavazatot esett.

KÜLFÖLD

A cár Rómában. Római távirat szerint az ottani orosz nagykövetségből kiszivárgó hírek szerint a cár október havában fogja az olasz király látogatását Rómában viszonzani. Valószínű, hogy a cár Rómából Sziciliába is ellátogat.

Egy főhercegnő kiutasítása. Bécsből táviratozzák, hogy a *Fremdenblatt* jelentése szerint *Fülöp* orleansi herceg felesége, *Mária Dorothya főhercegnő*, *József* főherceg leánya néhány napja Párisban időzik. A bécsi lap értesülése szerint a francia kormány szándéka, hogy a főhercegnőt politikai okokból kiutasítsa az országból.

A meginterviewolt Nikita. *Nikita*, a fekete hegyek poétikus lelkeletű fejedelme a napokban szükségét érezte annak, hogy megismertesse becses nézeteit a világ helyzetéről. Az *Italie* egy munkatársa előtt tárta föl keblét. *Nikita* meg van győződve, hogy az olasz király és a cár a Balkán-félszigetről is beszélgettek és köztük a Balkán-kérdésben megegyezés jött létre. Azt nem mondja ugyan, hogy e megegyezés értelmében Olaszország és Oroszország támogatni fogják a panszláv eszmék megvalósítását, de *Nikita* reméli a berlini szerződés revízióját, amely szerződésbe ő sohasem egyezett bele és mely ellen ő az aláíró hatalmaknál tiltakozott. A revízió az egyetlen fegyver arra, hogy a török uralom alatt élő keresztény népek megkapják azt az autonómiát, amelyre joguk van. E revízióknak első sorban Ausztria-Magyarország igényeit kellene visszautasítani és Albániát illető szándékait meghiusítani.

egy hely üres maradt. Savinné készséggel sietett a felvilágosítással.

— Ez *Louissette* helye, kedves unokafivérem — mondotta — távoli rokon, árva, irgalomból vettem magamhoz. Eppenséggel nem kötelességed, hogy vele foglalkozzál.

Mosolygott, mikor ezt mondta, nagyon szerettemélőan és bájosan, mert a szöke rokon megretesztette neki, de ekközben a „rég szépség utolsó nyoma” nagyon kiélesedett, ami nem vált javára. *Louissetteről* beszéltek. Az orvos és az adószedő versenyeztek abban, hogy a leányt a fejbubájától a cipője orráig megbirálják, s a jegyzőné, akinek a hűségét ez nagyon legyezgette, osztozott a két ur véleményében és fitymálva jegyezte meg:

— De kérem, hiszen csak paraszt, mit lehessen tőle várni?

Ezek az ügyetlen szavak nagyon bántották *Landryt*, bár nem akarta magának megvallani. Idegenül és kényelmetlenül érezte magát, a szép kuzin kitüntető szempillantásai ellenére is.

Louissette jött be. Letette az asztalra a tálat, aztán leült a helyére, zajtalanul, hogy senkinek a figyelmét magára ne vonja. *Landry*nak nagy kedve lett volna ahhoz, hogy alaposan megnézzé, mert akármint beszéltek is róla, éppenséggel nem találta csúnyának, de olyan zavartnak látszott, hogy nem merte megnézni. Két vetélytársa buzgó politikai beszélgetésbe becsátkozott, amelyből egyetlen szó sem értett, így hát zavartalanul szentelhetette magát a szomszédjének. Nem, a leány csakugyan nem volt csúnya. Kicsiny volt, gömbölyded, arcan két hamiskás gödröske, a szeme szép fekete, a haja fényes. Ez volt megfigyelésének az eredménye. Aztán meg duzzadt az egészségtől, ahogy éppen csak vidéki lány képes rá. Megfigyeléseiben unokatestvéreinek a hangja zavarta meg. A szép asszony cseresznyét kínálta egy tálcán. Elfogadta s szeme odatapadt a jegyzőné hosszú, fehér kezéhez. Az asszony észrevette ezt és sokkal

több ideig nyújtotta feléje bájos tartással a tálcát, semmint szükséges lett volna, a nélkül, hogy csak sejtette is volna *Landry* gondolatait.

— Egy tunya asszonynak a keze! — gondolta magában *Landry*.

A reggeli aztán véget ért. A bérlő átengedte az orvost és az adószedőt a politizálásnak s a szomszédjével kezdett beszélgetni. A leány eleinte tartózkodó volt, félénken pillantva *Savinnéra*, de mikor *Boitel* aratásról, szárnysokról kezdett beszélgetni, továbbá a zöld borsót emlegette, amely már sarjadzott, s a virágzó cseresznye- és barackfákat, akkor már nem félt *Louissette* a jegyzőnével és élénken csevegett. Savinné pedig görbe szemmel nézte ezt a bizalmasságot s hamarosan véget is vetett ennek a beszélgetésnek.

— Szolgálj fel a csemegét! — szölt oda *Louissettnek*.

S a fiatal leány engedelmeskedett és dusan megrakott nagy tálcát hozott be, amely általános csodálatot keltett. Először a háziasszony szedett, aztán sorra járt a tálcá. *Landry* alig csipegetett egy-két falatot s valami különös gondolatot megkapatva, kezdte összehasonlítani a két nőt. *Louissette* jóízűen ette az édességeket, csillámló fehér foga jóízűen ropogtatta a süteményt. De a szép kuzin, akinek nagyon érzékeny volt a gyomra, gőpiesen morzsolgatta tányérján fehér, lusta ujjai között a süteménymaradékokat. *Landry* figyelemmel követte minden mozdulatát és arra gondolt, hogy milyen együgyűség elpusztítani azt a jóféle enniivalót.

Lassankint, akaratlanul is beléje gyökeresedett az a gondolat, hogy ez az asszony alighanem így, ilyen hanyagul intéz el mindent az ő ujjával. Ugyan mihez fogna ő az ilyen asszonynyal a birtokán! Egyidejűleg gyanu is támadt a lelkében. Vajjon az a bággyant redő az ajka körül nem úgy támadt-e, hogy nagyon is sokat mosolygott másokra? Aztán meg a fényűzésre, az

eleganciára való hajlandósága aligha alaposan le nem fogyasztotta a vagyonát.

Hála a nehéz boroknak, amelyeket a jegyzőné elébe rakott, valósággal látomásban vonult el előtte sok minden. Látta, mint omlik szét apró darabokra, akárcsak valami porhanyós kalács az a vagyon, amelyet a Boitelek három nemzedéke szerzett össze, — a szántóföldek, a szőlőhegyek, az egész birtok. Minden, minden szétporladott a szép asszony rózsás, hegyes körmeckéi alatt. Nos hát, ha azt forgatja tőle a szép kuzin a fejében, hogy őt a jegyző helyére állítsa, akkor alaposan csalódik, semmiképpen sem arra való legény ő!

Idáig jutott töprengéseiben, amikor megriadva a csönösségtől, amely körülvette, felkapta a fejét.

A nélkül, hogy észrevette volna, a többiek már elmentek az asztaltól s az ajtón át megpillantotta *Savinnét*, amint a virágoktól szegélyezett kerti ösvényen a tisztelőivel kacérokodott. A nap sugarak teljes világításában „a régi szépség utolsó nyoma” csuf, mely redővé alakult... Nem, ez az asszony éppenséggel nem tetszik neki!...

Es ott mellette, egészen közel egy kis nesz hallatszik, mintha valaki az abroszszal bibelődött volna. Megfordult és megpillantotta *Louissette*-t, aki félkezében tányérokat tartva, egy kis ketével a morzsákat söpörgette össze ott, ahol szép urnője ült. A fiatalok szeme egymásba mélyedt, — megértették egymást. *Landry* mosolygott, *Louissette*-t izzó pirosság öntötte el.

— A tyukocskáimnak! — mondotta zavartan.

— Hisz abban semmi rossz nincsen — szólt hozzá a fiatal bérlő — ellenkezőleg, nagyon kedves, hogy gondol a kis szárnysokra. Jó gazdasszony lesz belőle.

— — — Egy héten át naponként megállott *Landry* kocsija a szép *Savinné* kapuja előtt. A nyolcadik napon már megkérte *Louissette* kezét...

A német vámtarifa meghiusulása. Hónapok óta tárgyalja Berlinben az illetékes bizottság a német vámtarifa-javaslatot, miközben a kormány újabb és újabb engedményeket tett az agráriusoknak. Annál meglepőbb volt a bizottság tegnapi ülésén, amikor *Posadowsky* államtitkár a következőket jelentette ki:

— Bár óva intettem a bizottságot a túlzásoktól, mégis jelentékeny vámemeléseket végzett a javaslaton, ezt mélyen fájlamon kell. Elárulhatom önöknek, uraim, hogy a mi vámtarifánk soha sem fog létrejönni.

Egy félhivatalos berlini kommuniké persze azt állítja, hogy az a feltűnést keltő kijelentés nem történt meg, de a független lapok nem hisznek a demintének.

A franciaországi kulturharc. Temérdek tüntetéssel járt tegnap és ma Párisban a kitiltott kongregációk tagjainak kivonulása. A nacionalisták által fanatizált tömeg az egyes kolostorok előtt tüntetett az apácák mellett. Mintegy háromszáz embert tartóztattak le, de csak tízet tartottak fogva. A nacionalisták mára ismét tüntetőgyűlést hívtak egybe. A radikális és szocialista lapok ellentétére szólítják fel a republikánusokat.

Különösen zajos volt a „Gondviselés”-ről elnevezett apácáknak kolostorukból való távoztása. A kolostor előtt jobbra asszonyokból és gyermekekből álló óriás tömeg verődött össze s a rendőrség csak a legnagyobb energiával tudta föntartani a rendet. A tömeg egy nacionalista képviselő vezetésével elkísérte a kivonuló apácákat a pályaudvarra, ahol nagy zaj támadt, s a rendőrség kénytelen volt letartóztatni sok tüntetőt. A tüntetők egy csoportja az Eliséehez vonult, de az ott álló rendőrség szétverte őket. A bulevardok egész este nagyon élénkek voltak s a tüntető csoportok éltették az apácákat és szidták a kormányt.

Tegnap, mint már megírtuk, a rendőrség több tüntetővel együtt letartóztatta François Coppéet is. A híres író a *Gaulois*-ban a következőképpen mondja el letartóztatását:

— Az üldözött apácáknak szimpátiámat akartam kifejezni s ez az oka annak, hogy a Szent-Ambrus-apácák iskolájába elmentem, ahol jelen akartam lenni a díjak kiosztásánál s ez alkalommal beszédet mondtam. Sejtelmem sem volt arról, hogy ez a szertartás oly óriás hatást fog rám tenni és amikor a kétszázötven gyermeket sirni láttam, én is sirva fakadtam s nem tudtam uralkodni magamon. Midőn az iskola elhagyásakor azt kiáltottuk: *Éljenek az apácák, éljen a szabadság!* — ránk támadtak a rendőrök és szét akartak bennünket verni, de erre mi még hangosabban kiáltottunk. A rendőrök ellen, akik az abból le akarták tartóztatni, kétszer tettem visszautasító mozdulatot s erre lázítással s utcai csődület rendezésével vádoltak. Mi semmit sem rendeztünk, csak azt kiáltottuk, hogy éljenek az apácák s éljen a szabadság! Azt hiszem, hogy ebben senki sem láthat lázítást.

Denis-Cochin klerikális monarchista képviselő, aki Párisnak azt a kerületét képviseli, amelyben az Elisée van, tegnap kihallgatáson volt *Loubet* elnökénél. *Cochin* az elnök figyelmébe ajánlotta a kongregációkat. Dieséri *Loubet* előzetes engedélyt és kihallgatásáról a következőket írja a *Gaulois*-ban:

— Miként előbbi alkalommal a miniszterelnök és más illetékes emberek előtt, ugy most a köztársaság elnöke előtt is kifejtettem az okokat, amelyek megtiltják a szerzetes-iskolák bezárását. Utaltam *Waldeck-Rousseau*-nak február 6-iki körlevelére, melyben a volt miniszterelnök minden kétséget kizárólag kijelentette, hogy azok az iskolák, melyek a kongregációkról szóló törvény életbelépése előtt, avagy 1901. június 2-ika előtt alakultak, a törvény alól ki vannak véve és hogy a június 27-iki rendelet csakis azokra az iskolákra vonatkozik, melyeket a kongregációkról szóló törvény életbelépése után alapítottak. De az új miniszterelnök, *Combes*, a régi iskolákat, sőt a legrégebbi tanintézeteket is sújtja. *Waldeck-Rousseau* biztosítása elámitott, s ennek alapján különböző községeket, amelyek megkérdezték tőlem, hogy mit tegyenek, tévesen informáltam. Én tehát bizonyos tekintetben személyesen le vagyok kötve. Ez az oka annak, hogy fölkerestem *Loubet* elnököt, akit arra kértem, hogy a *Combes* által bezárt iskolák számára, amelyek most autorizációt kértek, haladéktalanul írjon alá oly rendeletet, amely további fönnállításukat lehetségessé teszi.

Denis-Cochin nem mondja meg, vajjon *Loubet* tett-e neki ígéretet. Hozzáteszi, hogy a kormány eljárása a porcioux-i apácák iskoláját sújtja legkeményebben. Ennek a kongregációnak *nyolcszáz apácája az elzárt háttérben van*, mert az anyaintézet képtelen őket befogadni.

Páris, július 23.

A tanító-apácák elutazása alkalmából a Termes-negyed temploma előtt néhány száz ember tüntetést rendezett. A tüntetők — asszonyok és

fiatalemberek — ellene szegültek a rendőrség intézkedéseinek. Néhány rendőrt bottal megütöttek. Néhány embert letartóztattak, köztük *Publici-conti* képviselőt, akit azonban mindjárt szabadon is bocsátottak.

Délafrika. A *Standard* egy *Botha* tábornokkal folytatott interviút közöl, melyben *Botha* kijelenti, hogy az angol kormány mindaddig, amíg politikája jogos alapon fog nyugodni, számíthat az ő lojalis támogatására. Ezzel azonban nem egyeztetendő össze a fokföldi alkotmány feljegyzése. Azt sem tudja megérteni, hogy miért csatolják Transvaal egy részét Natalhoz. Ami az ő személyét illeti, ezáltal elveszti egész vryheidi birtokát, mert nem hajlandó natáli alattvalóvá lenni. Teljesen joggal a natáli lázadókkal való bánásmód is, akiknek még nagyobb igényük volna a kiméltre, mint a fokföldi lázadóknak. *Botha* végül aggodalmát fejezte ki *Transvaal jövője* felett.

A *Lokalanzeiger* egyik munkatársa beszélgetést folytatott dr. *Kellener* orrossal, a bloemfonteini polgármesterrel, aki jelenleg szülővárosában, Charlottenburgban időzik. *Kellener*, mint polgármester, annak idején az Oranje-állam fővárosának kulcsait átadta lord *Roberts*-nek. Hivatalát az angolok lennhatósága alatt is megtartotta. *Kellener* kijelentette, hogy a háború kiütése idején szívvel-lélekkel a boerok pártján volt, de azért óva intette őket a háborútól. A boerok nem akartak tanácsóra hallgatói, mert meg voltak győződve róla, hogy megverik az angolokat. Az újságíró ama kérdésére, vajjon a helyzet kialakulása kedvező lesz-e az annektált államoknak, *Kellener* azt válaszolta, hogy ez kétségtelen. Anglia részén van a haladás és a szabadság. Minden angol gyarmat virágzik, így tehát Transvaal és Oranje is a legszébb jövőnek néznek elébe. Bloemfonteinban is már megérik ezt. Arra a kérdésre, vajjon a boerok nem győzhetnek-e volna, a polgármester határozott nemmel válaszolt. Ezt a véleményét azzal okolta meg, hogy a boeroknak nem volt semmiféle fegyverem és szaktérlem. Eleinte az angolok hibáit következtében győzhetek, de amikor igazi katoná, lord *Roberts* állott az angolok élére, már nem tudtak ellentállani. Ez a háború a boeroknak felnyitotta a szemüket. *Kellener* véleménye szerint a boeroknak okvetetlen békét kellett kérniük. Minden egyes boer katoná megjelenése az utolsó időben tisztán mutatta, hogy a boerok összességének is vége van már. Az angol táborba érkező foglyok a legnagyobb számmal keltették. Ruhájuk rongyos volt, az emberek halálra fáradtak, majd oda voltak az éhségtől és mélyes szomorúság volt a szívükben. Elemlémből és lövészekből teljesen kifogytak, minden oldalról körülzárták őket, így tehát kapitulálniuk kellett. A játszma véget ért.

A két interviú nagyon tanulságos. A németből boerrá vedlett expolgármester természetesen az angoloknak ad igazat. Csak azt felelte el, hogy a boerok ebben a háborúban annyit tanultak, amennyi éppen elegendő egy jövődől, akár tíz évig tartó szabadsághararra. *Botha* kételkedési és rekriminációi már előre jelzik ennek a jövődőlbeli háborúnak valószínűségét.

Különben Délafrikában látszatra normalisak az állapotok. Most már újságot is szabad nyomtatni a boeroknak. Amikor az angolok bevonultak a boer köztársaságokba, azonnal megszüntették a boer újságok megjelenését. Ez a sors érte a pretóriai *Onstand*-ot is másfél évvel ezelőtt s szóta az angolok nem engedték meg, hogy a lapot tulajdonosai, bármily ártatlan tartalommal is, újra kiadják. Most azonban az angolok már nem tartanak a boer sajtótól sem, mert egy pretóriai távirat szerint az *Onstand* ma ismét megjelent.

Brüsszel, július 23.

A boer tábornokok megérkezése után Krüger elnöklete alatt nagy érdekellet lesz az angol politikával szemben követendő további magatartás tárgyában. *Krüger* környezete állást foglal egy engesztelhetetlen ellenzék párt szervezése mellett, amely a kínálózó első alkalmat ragadná meg az angol járom leigázására.

London, július 23.

Az *Avondale Castle* gőzcsőn, amely ma érkezett Queenstownba, volt *Schiel* ezredes is, aki mint hadilógoly két esztendő tőlött Szent-Ióna szigetén. *Schiel* legközelebb Németországba megy.

London, július 23.

Az alsóházban egy kérdésre válaszolva, *Chamberlain* gyarmatügyi miniszter kijelentette, hogy dr. *Leyds* nem utazott a *Bavarian*-hajón Délafrikába. *Ilyen embereknek nem adnak engedelmet a visszatérésre.*

A venezuelai forradalom. *Borven*, az Egyesült-Államok követe, Caracasból jelentette Washingtonba, hogy *Castro* elnök törekvése, hogy a felkelőket szétszórja, nem sikerült s most visszavonul Caracas felé. Az egész ország a felkelők kezében

van és *Castro* kormányzata végnapjait éli. Magán-értésülése szerint *Castro* elnök *széleskörű megfog szökni s Párisba megy*, ahol nagyobb összeg pénzt helyezett el egy bankban. Ha *Castro* elnök az országot elhagyja, akkor előreláthatólag a felkelők vezetési közt kitor a viszály az elnökségért. *Matos*, aki búszke ugyan, de jómódu s az európai viszonyokkal ismerős kereskedő, nemzetközi szempontból a legkívánatosabb elnök.

Balkán-szenzációk.

— A topesideri jätékhank. — A macedoni forradalmi bizottság. — A sipka-szoroszi hadijáték. — Az előrelátó hadügyminiszter. — A bolgár hivatalnokok sorsa. —

Budapest, július 23.

Még csak három évig virágzik a spaai és ostendei játékbárlang, aztán vége ott a rulettenek s Monte Carlo lesz Európa egyetlen hivatalos játékbárlangja. Vállalkozó elmék rég kísütöttek, hogy egy játékbárlang kevé Európának s keresek máséle jó helyet. A többi közt Korun, Montenegroban, a budapesti Margitszigeten. De mindenünnen kibótlák az ügynök urakat. Végre valakinek eszébe jutott Szerbia nyomasztó pénzügyi helyzete s mert Belgrád a keleti expresszvonat mentén fekszik s így könnyen és nagy kényelemmel megközelíthető, ajánlatot tettek a szerb kormányának egy Belgrád melletti Topesider-parkban felállítandó játékbárlangra vonatkozólag. *Popovics* pénzügyminiszter februárban formális szerződést is kötött *Léopold Salomonnal*, egy brüsszeli konzorcium megbízottjával. A szerződést eddig nem vetete el a skupstina, tehát ez még mindig köti a konzorciumot. De nem valószínű, hogy *Sándor* király belemege ebbe az üzletbe.

A famózus szerződés így kezdődik:

A szerb királyság miniszteriuma.
2750. sz.

Alólirottak:

1. Dr. *Popovics* M., a szerb királyság pénzügyminisztere közt egyrészt, ki a királyi kormány nevében a minisztertanács 1902. február 11/24-iki határozatából jár el, másrészt

2. *Leopold Salomon* ur közt 'Rue Van der Meersch' 43. Brüsszel (Belgium), ki ugy a saját nevében, mint a többi érdekeltek meghatalmazottja gyanánt jár el, a következő megállapodások történet:

1. oikk. A királyi szerb kormány ötven egymásra következő esztendőre átengedi *Leopold Salomon* urnak és társainak a szerb állam birtokait, Topesidert (Belgrád mellett) szépítés és üzembével végett a következő feltételek mellett.

2. oikk. Az engedményesek egyedül és kizárólagos jogában áll, minden fenntartás és feltétel nélkül, minden nemzetközi játék korlátlan kihazsnálását ötven egymásra következő esztendőre gyakorolni.

3. oikk. Hasonló engedmény a szerb királyság területén más engedményesnek a jelenlegi engedmény lejártáig nem adatik meg.

Azután következnek a játékbárlang fényes kiállítására, szervezetre vonatkozó kikötések. A 12-ik oikk szerint minden tiszta jövedelemből, mely a topesideri birtok üzemből ugy a jogadó és tartozékai, mint a kaszinó után és egyéb bevételi forrásból ered, a szerb állam 1/4 részt, azaz 25 százalékot kap az engedmény egész ideje alatt. Ha a szerb államnak jut nyereség évenként nem érné el az egy millió aranyfranknyi összeget, ez esetben az engedményesek kötelesek lesznek ez összeget kiegészíteni, hogy így a kormányának legalább egy millió aranyfrankból álló bevételt biztosítsanak.

Végül a szerződéshez a következő „kiegészítést” csatolták:

A szerb állam kincstárának jutó osztalék, illetőleg nyereségrész törlesztésére nézve kötelezik magukat engedményesek a szerb kormányának tizenötmillió frank előleget adni, mely összeget az engedményesek a szerb hivatalos lapban való közzétételé után nyolc nap mulva le kell fizetni. E kölcösen az engedményeseknek 6 százalékot kamatoztató évenként. E kölcösen visszafizetése, valamint a kamatok fizetése évi egymillió franknyi levonással eszközöztetik a szerb államot illető nyereségből.

Egy szófiai távirat szerint a hirhető *Száráfov* Boris, a macedon komitő volt elnöke egyévi távollét után tegnap váratlanul Szófiába érkezett. *Száráfov* azt mondja, hogy visszaérkezése összefügg a bekövetkezendő macedóniai eseményekkel.

*Száráfov*ot a bolgár kormány tudvalevőleg kördöztette. Most Szófiában van s nyugodtan nyilatkozik a helyzetéről.

Két hónap mulva nagy hadijátékok lesznek a Sipka-szorosban. Egész Bulgária készülődik rájuk. Minden táborban és kaszárnnyában a legnagyobb erőfeszítést fejtik ki, hogy fényesen megállbassák a viszályt az előkelő orosz vendégek előtt. A Balkántól délre működő hadtest vezérévé a legöregebb bolgár tábornokot, *Nikolajevet* nevezik ki. Ennél a hadtestnél

lesz jelen *Kuropatkin* orosz hadügyminiszter is. A hadgyakorlatokban orosz részről *Dragomurov* tábornok is résztvesz. Az orosz vendégeket Sipka falu nagyhírű kolostorában szállásolják el, míg a törökországi és más szláv vendégeket Haszánlik és Grabovo városokban. A hadgyakorlatokra és a vendégek fogadására szükséges pénzt a szobranje meg fogja szavazni.

A szobranje most a költségvetést tárgyalja. A költségvetés egyes tételeit nagyjában a miniszterek előterjesztésére szavazták meg. A hadügyminiszter nemhogy leszállította volna követeléseit, hanem még 200,000 irank rendkívüli kiadást esatolt ezekhez. E mögött diplomáciai fogás rejlik. A képviselők legnagyobb része nem akarja megszavazni a költségvetést, azért tehát többet kért a hadügyminiszter, hogy a tárgyalások folyamán legyen mit engednie. A többi tárca költségvetését részben leszállítják. Természetes, hogy ezt a hivatalnokok bánják meg. A hivatalnok Bulgáriában rendesen a bünbak; ha a deficitet el akarják tüntetni s az államháztartásban az egyensúlyt helyreállítani, a bolgár pénzügyi politikások legelső sorában a szegény hivatalnok fizetéséhez nyulnak s azt leszállítják.

HIREK

Budapest, július 23.

— **BUDAPESTI NAPLO.** Július 15-én új előfizetés nyílt a Budapesti Naplóra. Kérjük azokat a tisztelt olvasóinkat, akiknek az előfizetés ezen a napon lejárt, méltóztatásuk a megújításról idejében gondoskodni, hogy a lapot akadálytalanul küldhessük tovább.

— **Személyi hírek.** Dr. *Ojanzu* Henrik helsingfors-i egyetemi tanár Keszthelyre érkezett a Balaton tanulmányúzas és ismertetése végett. — A perzsa san elutasította Karisbádból, kezelőorvosának, dr. *Loránd* hazánkiának a nap- és oroszlan-rend II. osztályát adományozta.

— **A német trónörökös Magyarországon.** Bécsből jelentik, hogy a német trónörökös a Sasvár mellett szeptember 12–17-ike között tartandó nagy hadgyakorlatokon királyunk és *Ferenc Ferdinánd* trónörökös társaságában részt fog venni. A sasvári kastélyban, melyben csak néhány udvari hivatalnok és a falu plébánosa lakik az előkészületeket már megkezdték, hogy a fejedelmi vendégeket illően fogadhatják. Bécsből legközelebb ötven ember számára elküldik a szükséges berendezést is. Az utakat, melyek azelőtt nagyon rossz állapotban voltak, jókora helyezik. A király az udvari vonattal Hohenauig megy s onnan kocsival Szent-János községen keresztül szeptember 12-én delben érkezik Sasvárra.

— **Apponyi Albert Budapestben.** Gróf *Apponyi* Albert, a képviselőház elnöke ma reggel Eberhardból a fővárosba érkezett. A házelnök délelőtt kilenc óra körül a régi képviselőház elnöki helyiségében előbb *Desseoffy* Arisztóval az interparlamentáris konferenciáról, majd később *Andor* Gyula elnöki tanácsossal a képviselőház ügyeiről tanácskozott és kiutalványozta a tisztviselők és a képviselőházi személyzet segélydíjait. Délután gróf *Apponyi* *Andor* Gyula elnöki tanácsossal az új parlamenti palotába hajtatott, ahol megnezte a folyó munkálatokat és rendeleteket osztott ki. Innen egyenesen a pályaudvarra ment és még az este visszatért Eberhardba. A házelnök legközelebb augusztus elején jön ismét a fővárosba.

— **A görög királyi pár utazása.** Az *Amfitrile* görög tegnap reggel a görög királyi párral Velencébe érkezett. A királyné délután Bécsbe utazott, a király pedig este Aix-les-Bainsba. Ma érkezett a királyné *Kristóf* herceggel Bécsbe, ahonnan néhány napi ott tartózkodás után tovább utazik Pétervárra.

— **A szász trónörökös Iszohiben.** *Ischből* táviratozzák: A szász trónörökös ma délután udvari különvonattal ideérkezett. A pályaudvaron a királyi togozó szász diszid-eszredének egyenruhájában, a szász házirind szalagjával. O fajségő kájszer megcsókolta a trónörökösöt és azután szállására hajtattott veie, ahol *Mária Valéria* főhercegnő várta. A király és a főhercegnő negyedóra hosszat időzött a trónörökösönél, azután elhajattak a királyi villába. Mindjárt azután a trónörökös a melléje kirendelt *Dietrichstein* herceggel negyedóra látogatást tett o fajségőnél. Délután háromnegyed 4 óra körül a király ismét a trónörököshöz hajtattott és magával hozta o a királyi villában adott ebédre, amelyen *Mária Valéria* főhercegnő, *Rex* szász követ és a trónörökös kísérete volt jelen.

— **A cár és a német katonák.** *Berlinből* jelentik, hogy a cár tizenhárom német altisztnak, akik 1900-ban résztvettek a pekingi követcségek védelmezésében, a világségi érmet adományozta.

— **Samassa érsek jubileuma.** A hetvenégy esztendőes egri érsek elvonult minden ünneplés elől és magános lelkével Istenhez fordult. *Aachenből* jelentik, hogy dr. *Samassa* József egri érsek ma reggel a Nagy Lajos király által alapított magyar kápolnában mutatta be aranymiséjét *Párvy* és *Szemrecsányi* kanonokok segédletével. A misénél a jubiláló főpap azt a kelyhet használta, amelyet Nagy Lajos király adományozott e kápolnának. Az oltár is magyar vonatkozású szent képekkel és jelvényekkel volt földiszítve, amelyek ugyancsak Nagy Lajos király adományai. Az érsek ez ősi magyar emlékektől megszentelt földön adott hálát az Urnak s fohászodott a nagy király korabeli régi dicsőség visszatéréséért. *Samassa* érsek a mise után kisérőt latin és magyar imával megáldotta. A kanonokok végül a kápolna kinostárába helyezték azt az emlékermet, amelyet az egri főkapitány ez alkalomra veretett.

Egerből jelentik: *Samassa* József érsek jubileuma alkalmából Eger városa fényes lobogódiszt öltött. Dél-előtt 9 óra körül ünnepi istentisztelet volt, amelyen *Szele* püspök pontfőkalt fényes segédlettel. Az istentiszteleten jelen voltak a megyei és városi hatóságok és az összes tanítványok. Az egri egyházmegye tanácsosa ma diszülést tartott, amelyen *Katinszky* elnök és *Kelemen* tanító mondott ünnepi beszédet, *Samassa* érdemeit méltatva. A káptalan a jubileum öröme díszbédét adott, amelyen sok pohárköszöntő hangzott el az érdemes főpapra. Az ország minden részéből jönnek üdvözlő táviratok.

— **Tallán Béla Rátóton.** *Tallán* Béla, a képviselőház alelnöke, aki a kálóczi egyházi kongresszus királyi biztosa volt, a napokban megjelent *Rátóton* és a miniszterelnöknek jelentést tett a kongresszus és a püspöki zsinat eredményeiről.

— **Maxim Gorkij szabadulása.** Az egész művelt világ nagy szomorúsággal fogadta azt a hírt, hogy Maxim Gorkij, ez a nagy erejű, esodálatos írója a szegény és rongyos embereknek, meghalt a börtönben, ahová forradalmának minősített cikkei miatt vetették. Oroszországot légmentesen elzárták a külvilágtól egy idő óta s így senki sem tudhatta, hogy ez az író, akinek művei most diadallal járák be Európát, csakugyan meghalt-e. Egy Permből Pétervárra érkezett levél most szerencsére valótlannak mondja, hogy Maxim Gorkij meghalt. Igaz ugyan, hogy a költő börtönben szynlődött, ahonnan nagybeteg és összevert bocsátották ki, de Maxim Gorkij mégis él s bizonyára még sok esodás művel fogja gyönyörködtetni a világot. A költő a napokban szabadult ki börtönéből, honnan azonnal Permbé, majd a szomszédos Kurinszkij nevű nyaralójába költözött át. A hajón nagy ovációban részesítették Maxim Gorkijt s a parasztok is lelkesen éljenezték, mikor ráismertek.

Porosin tollából nemrégiben igen érdekes könyv jelent meg Maxim Gorkijról, melyben a szerző többek közt a következőket mondja el: Gorkij 1898-ban Nisni-Novgorodban lakott egy volgamenti kis házban, melynek egy ó-hítű asszony volt a tulajdonosa. Ez az öreg asszony nagyon gyűlölte a lakosát s nagyon gorombán szokott nyilatkozni Gorkijről.

— **Valóságos Isten csapása ez a firkone** — mondta a vén asszony. — Sohasem láttam ilyen gondatlan embereket. Ez a nyurga ember, akit otthon *Peskovnak*, az újságban pedig Gorkij *Maximuak* hívnak, tönkreteszi a házat. Minden falra és minden ablakra kalitkát akasztott s úgy játszik a madarakkal, mint egy kis gyerek. Minden pillanatban friss vizet ad nekik, aztán kiereszti őket a kalitkából s a madarak a szobában röpökönek. Már most elképzelheti, hogy milyen az én szobám padlója... Aztán meg az ember fél egyedül lakni az ilyen emberrel. Egész nap egy helyben ül és ir, ir. Es mit ir? Talán rólam ir valami történetet s még kiratja az újságba. Én megmondtam neki egyszer, hogy a lakást nem szabad tönkretenni a madarakkal, de ó rám ordított:

— Pusztulj a pokolba, vén boszorkány, mi köződ ahhoz, hogy én mit csinálók? Egy madár százannyit ér, mint száz vénasszony!

— **Osztrák-magyar katonatisztek Sínajában.** *Bukarestből* táviratozzák: *Probst* tábornokszernagy, nagyszabani hadtestparancsnok ma reggel *Haas* és *Tappeneier* vezérőrnagyokkal és több magasabb rangú tiszttel *Sínajába* érkezett, hogy *Károly* királynál tiszteletét tegye. A király delben fogadta a hadtestparancsnokot és azután kíséretével együtt meghívta pelesi kastélyba dejeunerre, amelyre *Pallavicini* örnagy osztrák-magyar követ és *Roswadowsky* örnagy osztrák-magyar katonai attasé is hivatalos volt. A hadtestparancsnok este kisérővel együtt elutazott.

— **A berni sajtókongresszus részvéte.** A *Bernben* ülésező sajtókongresszus tegnap ülésén legbensőbb részvételt fejezte ki a német sajtónak az Elbán történt hájszerencsétlenség alkalmából, *Taunay* főtitkár köszönetet mondott az egész világsajtónak a martinique-i szerencsétlenség alkalmával kifejezett akcióért.

— **A gyermekosábitók ügye.** A kis *Flasch* Teréz és *Maur* Anna elesábitóinak ügyében ma olyan fordulat történt, amely remélhetőleg megnyugtató hatással lesz a felezkolatot közzvélemnyre. Mert úgy van, hogy a közzvélemny erősen foglalkozik ezzel a szennyes ügygyel és bizonyos ingerült türelmetlenséggel lesi, hogy mi lesz már? Megcsipik-e végre a főbűnösöket, akiket, úgy hitték, a véletlen csaknem a kezére játszott a rendőrségnek? És minden nap, amely adós marad az eredményvel, fokozza a háborogást. Már jóval túl vagyunk azon a három napon, a meddig minden dolog érdekes szokott lenni és a szenzáció nem vesztett semmit a frissességéből. Elfelejtették a gyilkos asszonyt, a huszárok hőhérját szinte észre sem vették, csak a szegény, szerencsétlen kis leányok csábitóinak a fejét követeli az utócanak ez egyszer nagyon is méltó és erkölcsös felháborodása. És mert ezt a követelést a rendőrség eddig sehogysam tudja teljesíteni, elkezdődött a dühös suttogás eltlussolásra, a rendőrség ügyefogyottságáról, meg egyéb olyan dolgokról, amelyek közül egyik sem valami hízelgő a rendőrségre nézve, sőt igen súlyos vád mindegyik. Mi nem akarunk binni ezekben a vádakban. Kizártnak akarjuk tudni azt az esetet, hogy az eltlussolásra akárcsak kísérelés is történt, vagy ha bárhonnán is történnék, a rendőrség kötéline állana ilyen kíséreltetnek. Az ügyefogyottság vádjával szemben nem tartjuk ugyan annyira immunisnak a mi államrendőrségünket, de azt már igazán nem szeretnők elhinni róla, hogy még a véletlen szerencsét sem tudja megbecsülni. Nem, ez hálátlanság volna a véletlen szemben, amelynek ez a rendőrség annyit, szinte mindent köszönhet. A véletlen az o legjobb detektívje; és most, annyi jó szolgálat jutalmául, elbocsátaná a szolgálatából? Ezt semmi okunk sincs feltenni. Ellenben azt kell hinnünk, hogy a rendőrséget ebben az esetben valamely megfoghatatlan balszerencse üldözi. (Ez is jobban ért az üldözéshez, mint a m. kir. székesfővárosi államrendőrség.) Csak ez lehet a dologban bűnös, a balszerencse. Ezért nagyon helyeselnük, hogy a királyi ügyészség ma átírta a főkapitánysághoz, hogy az ügy iratát sűrűsben küldje át, mert maga akarja kezébe venni a nyomozás irányítását. A rendőrség erre intézkedett, hogy a kórházban fekvő kis *Flasch* Teréz orvosi megvizsgálásáról szóló jegyzőkönyvet a kórház igazgatósága rögtön küldje meg, hogy az iratok ezzel együtt legyenek az ügyészséghez betérjeszthetők. Ezt a jegyzőkönyvet a kórház igazgatósága, értesülésünk szerint, meg is küldte s így az aktaesomó holnap remélhetőleg már az ügyészségnél lesz. Es az ügyészségnek, reméljük, módjában lesz, hogy világosságot derítsen a látható ok nélkül rejtelmessé vált ügyre, s eloszlasson minden homályt, amely a nyomozás rendjén, — bizonyára véletlenül — felmerült.

— **Frígyes főherceg balesete.** *Trencsénből* jelentik: *Frígyes* főherceg pozsonyi hadtestparancsnok ma, a mint szemléjéről elutazott, a trencsényi pályaudvaron komoly veszedelemben forgott. Amikor a gyorsvonathoz csatlakozt a szalonkocsiját, a kocsi hátsó kerekéhez iektett fahasábot elefelejtették kivenni. A gyorsvonat lassan hátrálva ment a szalonkocsiért, melyben a főherceg már elhelyezkedett. Az összerészkor a szalonkocsi hátsó kerekai a fahasábon átugrottak, miközben a szalonkocsi majdnem föborult, de szerencsére visszazökkent a vágányba. Baj nem történt.

— **Házasság.** A *Festetich* grókok keszthelyi kastélyában ma délelőtt lépett házasságra *Takács* Imre főszolgabíró elött gróf *Festetich* Tasziló m. kir. főpohárnokmester *May* leánya *Fürstenberg* Emil herceggel, a brüsszeli osztrák-magyar követtség titkárával. A polgári házasságkötést egyházi esküvő követte a keszthelyi plébánia-templomban, ahol báró *Hornig* Károly veszprémi püspök végezte a szertartást. A templomot előkelő közönség töltötte meg. Az esküvő után a kastélyban ebéd volt. Az ifjú pár még aznap a Semmeringre utazott.

Dick Hugó eljegyezte budai *Goldberger* Renée kisasszonyt Budapestben.

— **A költözököz főrenőiház.** A képviselőház irattára és könyvtára néhány nap mulva az utolsó kötetig ott lesz már az új országgházban, a főrendiház azonban még nem igen készülődik a hurcolkodásra. A főrendiház az őszszel megnyúló ülésszak első két hónapját még a mostani helyiségben a Nemzeti Múzeum épületében tölti, s csak november végén költözököz be az új országgházba. A könyveket és az irattárt október végén viszik át, mert addig a főrendiház hivatalos helyiségei nem készülnek el. A butor és az egész berendezés a régi helyen marad, mert azt a főrendiház átengedte a Nemzeti Múzeumnak.

— **Ledochowski bíboros temetése.** *Rómából* jelentik, hogy *Ledochowski* bíboros holttestét ma délelött bebalzsamozták s azután püspöki ornatusban ravatalra helyezték a Propaganda Fidei házában csarnokában. A temet körül kapucinus barátok imádkoznak. A bíborost pénteken temetik a Propagandának a paranoi temetőben lévő kápolnájába. *Ledochowski* szívet szülővárosába, a leugyelországi *Torkiba* viszik s ott temetik el.

— **Pusztuló műemlékek.** Olaszország csodás műemlékeivel valóságos uzsorát üzött az olasz nép. Egész Európa csodájára járt az olasz városok ősi remeikeinek, de az olasz nép csak hasznát akart, költeni pedig nem volt hajlandó ősi templomaira, pompás képeire, szobraira és oszlopaira. A műemlékek most bosszút állanak az olasz népen s egymásután érkeznek a hírek arról, hogy Olaszországban melyik műkinése forog vesztélyben. Az országzszerető megindult műszaki vizsgálatok ujabbán azt a megdöbbentő körülményt konstataáltak, hogy Rómában, a lateráni Szent János-templom teteje is a velencei campanile sorsára jut, ha hamarosan nem kezdik meg tatarozását. A Szent János-templom a római négy bazilika egyike s Róma anyagyháza, melyet most a ferencendi barátok gondoznak. Már régebben tudják, hogy a templom javításokra szorul, de a barátoknak nincsen meg a kétszáznegyven ezer koronájuk, amely a restaurálásra kellene. Ugyancsak megrongált állapotban van assisi Szent Ferenc-temploma is, melynek tetején becsorog az eső s falfestményeit máris nagyon megrongálta. Az az ősszeg, melyet az olasz kormány a műemlékek jókarbantartására évenként adni szokott, éppen nem áll arányban azokkal a bevételekkel, melyek a millió külföldi vándor zsebéből származnak. Az olasz nép főjvedelmét a külföldi utasok pénze alkotja, de a kormány csak huszonegyezer koronát költ a műemlékek fönntartására.

E riasztó hírekkal együtt nagyon érdekes dolgot jelentenek még Velenceiből. *Vendrasco* építész, aki megjövendölte a Campanile összeomlását, eddig egészen tekintélytelen kis építész volt. Jólátta nemcsak nagy hírnevet, de nagy munkát is szerzett neki, mert Vendrascot most megbízták azzal, hogy az ősszegdel Campanilet építse föl. A mérnök most velenceibe költözik, hogy megbízatásában eljárjon.

— **Egy derék vasuti ör.** *Déváról* jelentik: Folyó hó 22-én este felé kötelességszerűen bejárta vonalszakaszát Piski és Szászváros között a 104. számú órához pályára. Semmi különösét nem tapasztalván, betért az órához. Ekkor folytonos menydörgés és villámlás között szakadt az eső és Tordosnál a Répás-patak kiáradt s hullámai hosszu vonalon mosták a vasuti töltést. A pályáról tudva, hogy nemskára két személyvonat és két gyorsvonat fog közlekedni a vonalszakaszon, zuhogó esőben lámpával újból megvizsgálta a vasuti töltést. A Szászvárosról Piski felé indult személyvonat vörös lámpát már látszottak, midőn az ór észrevette, hogy a patakmeder közelében 8–10 méternyi szakaszon a sínek és talpfiák a levegőben lógnak és a töltést elmosta a víz. A lámpával azonnal megadta a vészjelet és sikerült a személyvonatot 4–5 méternyre a veszélyes pont előtt megfékezni és ez által borzasztó katasztrófiának elejét venni. A vonaton, mely egész gyorsasággal haladt, igen sokan utaztak. A vonatot visszatoitatták Szászvárosra és Piskiről azonnal nagy munkaerő vonult ki a helyszínére. Az egész éjjel szünetelt közlekedést reggelre helyreállították.

— **Az ős-budavári martiniquei ünnepély.** amelyet július hó 31-én rendez a *Budapesti Újságírók Egyesülete*, egyike lesz a legpazarabb ténnyé nyári mulatságoknak. A gyermekszépségversenyek három nagy díjat lesz. A legszebb leánygyermek kapja az első díjat, 300 korona jutalmat; a második díj 200 korona, a harmadik díj pedig 100 korona jutalom lesz. Rendkívüli látványosságot fog nyújtani Carré Oszkár cirkusz-igazgató és Carré Katica személyes vezetésével a cirkusz egész személyzetének jelenulása több különféle történeti csoportban. A tűzijáték a Mont Pelée-heg kioltását fogja bemutatni. Az érdekes Peugeot-automobil kisorsolásán kívül még tobolajáték is lesz a közönség szórakoztatására.

— **A nagy-német imakönyv.** Az alsó-ausztriai tartománygyűlés mai ülésén *Hofer* képviselő egy sajtósági imakönyvre hívta föl a helytartó figyelmét. Ezt az imádságos könyvet sok ezer példányban terjesztik a fiatalság közt. Többek közt van ebben a könyvekből egy olyan imádság is, mely a nagy-német izlést és a nagy-német agitáció eszközeit nagyon csunya színben tünteti föl. Az „imádság” többek közt így szól:

„Arra kérünk, nagy Isten, hogy szolgálj, *Ferenc* József császár, aki a te végtelen kegyelmedből e birodalom kormányzását átvette, erényekben is gyarapodjék, hogy kegyelmed folytán elküldj a bűn tévújait, leküzdje a gonoszt és Krisztus urunk segédelmével jusson el hozzád”.

Hofer képviselő utalt arra, hogy a nagy-német röpiratokat folytonosan eldobozzák, de az ilyen imádságokat, amelyek egyenesen a korona tekintélyének oszobítására készülnek, még az iskolákban is megtűrik.

— **Vanderbilt balesete.** Párisból jelentik, hogy *Renault* automobilját, mely a páris-bécsi versenyen az első díjat nyerte s amelyet *Vanderbilt* vett meg, ma baleset érte. *Vanderbilt* maga kormányozta a gépet, amely nekiment egy gyümölcsös kocsinak és felborult. *Vanderbilt* kibukott s a combját veszedelmesen összezúzta.

— **Két meghívó.** A képviselőház ma két meghívót kapott. Az egyik a Csatádön augusztus 13-án rendezendő *Lenau-ünnepre*, a másik a Zilahon szeptember 13-án tartandó *Wesselényi-ünnepre* hívja meg a képviselőház tagjait. A meghívók beértek ma a főrendiházhoz is. Az elsőszög itt is, ott is intézkedett, hogy az ünnepekről a törvényhozás tagjai tudomást nyerjenek s körlevélben felhívják az összes főrendeket és képviselőket, hogy az ünnepségben vegyenek részt.

— **Sör-óda.** A pangó ódaköltészetnek nagy lendületet adhat a pécsi sörgyárosok áldozatkészsége; a Pécsi Naplóban a gyárosok pályázatát hirdettek olyan ódára, amely ellensúlyozza a költészetben igen népszerű bordalok hatását. A pályadíj: ötven liter sör, ami olyan szerény, hogy érteke szintén egybevehető az ódak sorsa fölött intézkedő társaságunk a sürgős választmányi ülést, miként ez nem régen történt. De a pályadíj értéke itt mellékes is, a fő a téma újszerűsége, ami bizonyára megihletti majd a munkahiányban leledző lantosokat. Csak az a szomorú, hogy a söradót abba a városba szállítják, ahol valamikor a bor szuverén módon uralkodott minden fajta alkoholon és hej, mostanság a sörösöké a hegemonia. Győzhetetlen nagyságukban esoda-e, hogy költő ajakáról akarják hallani fenséges mivoltukat? A sör-óda ép lejtésű klasszikus lírával be fogja járni az országot, az amerikai szőlővesszőkbe majd ambíciót önt és a bor nemes vetélkedésre kel majd az elbizakodott sörrel. Ez persze még a jövő zenéje, a jelen minden öröme a habzó söré, amely keserű izü ódát irat merkantilista költőkkel...

— **Gernaut könyve.** Dr. *Gernaut*, aki Koch professzor elméletével olyan bátran szembe szállt s saját élete cockázatásával is iparkodik megállapítani a tudományos igazságot, vaskos könyvet adott ki most, melyben sikra száll a mellett, hogy az állati tudóvész bacillusai ragadósak az emberre és kijelenti, hogy nemskára újabb kísérletet fog végezni önmagán. *Gernaut* könyvében nemcsak a tudományos meggyőződés ereje vonul végig, hanem szilaj harag is az ellenfél ellen. *Gernaut* hevesen támadja *Koch* Robertet és *Virchow* s azt állítja róluk, hogy visszaélnék tudományos tekintélyükkel csak azért, hogy olyan elméletek ellogadására bírják az emberiséget, melyek kedvesek az agrárius köröknek és kellemesek a német udvaroncoknak.

— **Grabovac Sztóján.** Grabovac Sztóján volt az első bosnyák tiszt az osztrák-magyar hadseregben. Nem vitte nagyon sokra, mindössze egy csillagot kapott, de mégis ő volt az első hadnagy az okkupált tartomány fiai közül a mi hadseregünkben s rangját nagy büszkeséggel viselte halála napjáig. Grabovac a napokban halt meg Mosztárban, hatvannegyves korában. Az okkupáció idején a török hadseregben szolgált mint őrnagy s mikor az osztrák-magyar csapatok elfoglalták Boszniát, megszökött a török hadseregből. Kállay miniszter kinevezte kerületi főnöknek Kupresbe, a király pedig tartalékos hadnagynak a közös hadseregbe. Grabovac, aki nagyon jártas volt Bosznia viszonyai körül, az okkupáció első éveiben igen jó szolgálatakat tett az okkupált tartományok kormányának.

— **St. Vincent veszedelme.** Az Antillák egyik viruló francia szigete, St. Vincent, ismét veszedelemben fog, akárcsak a martiniquei katasztrófa idején. Azóta többször ijesztett a sziget lakosaira a földrengés. Kingstownból táviratozzák, hogy tegnap kora reggel megint hosszantartó földrengés volt a szigeten. A lakosok rémülten szaladtak ki éjjeli állandózetben az utcára és ott maradtak hajnalig. A földrengések következtében részben megrongálódott házakat a közbiztonság érdekében lebontották. Az időjárás zivataros. A tenger visszahúzódik a parttól, amiből erős hullámsodrára következhetnek.

— **Nagykereskedő és gróf.** Bécsből táviratozzák: Pénteken tárgyalja a wiedenai járásbírótság *Pollacek* József nagykereskedő válopörét. *Pollacek* feleségét ugyanis gróf *Wurmbrandt* Vilmos elcsábította. Amikor a gróf az idézést megkapta, ségégeit küldte *Pollacek*hez, aki erre párbajra való kibevés miatt is beperelte a házasságtörő grófit.

— **Református istentisztelet a Svábhegyen.** A svábhegyi református kápolnában vasárnap délelőtti fél tizenegy órakor istentisztelet lesz. Az istentiszteletet *Takaró Géza* teológus tartja.

— **Kolera-nostráza Bécsben.** Bécsből táviratozzák, hogy az irlalmasok kórháza bejelentette a rendőrségnek, hogy *Knauer* Antal munkás, akit 21-én este kórházba hoztak, 22-dikén kolera-nostrázásra meghalt.

— **Jótékonyító hangverseny.** A Nagymoroson nyaraló gyermekek hangversenyét rendezték a *Gyermekbarát-Egyesület* javára, melynek sikerét előmozdították Freund testvérek, Frank Frigyes, Freund Imre és Bachmann Odön precíz hegedűjátékával. A jótékony célra a hangverseny 12 koronát jövedelmezt, amelyet a rendezőség hozzánk küldött be. A nemes buzgólkodás eredményét eljuttatjuk rendelési helyére.

— **A Primus katasztrófája.** Az elbai kajókatasztrófa áldozatainak, illetve a halottak és eltűntek számát, a mai táviratok szerint már százkilenc, de még mindig hiszik, hogy többen is pusztultak el. A segélybizottság erőlyesen folytatja kutatásait. A *Primus* roncsának kiemelése telt kísérletek eredménytelennek bizonyultak. Altona és Blankenese mellett minduntalan holttestek usznak a part felé. A *Primus* gőzös vezetője azt állítja, hogy az elsüllyedt hajón nincsenek már emberek. Buvárók tegnap este kissé felemeltek a *Primus* s közelebb húzták a parthoz. A *Primus* elsüllyedésekor lejtászódott jelenetekről borzalmas képet nyújt a megmenekültek elbeszélése. *Grell* Károly szivarkereskedő neje ezeket beszéli:

A hajón meglehetősen vigan telt az idő: mindenki a kirándulás lefolyásáról beszélt és senkimen gondolta, hogy a következő pillanatban a halál kerül elébünk. Hétéves fiammal, tizenkétéves leányommal és anyósommal a hátulsó fedélzetem állottam, míg férjem apjával valamivel távolabb állott tőlünk. Eppen a gyermekekkel beszélgettem, amikor hirtelen heves lökés érte a *Primust*. Egy szempillantás alatt javveszéklyő segélykiáltások töltötték meg a levegőt. Altalános zürzavarban mindenki csak ezt kiáltozta:

— Egy gőzös összeütközött velünk! A hajó sülyd! Elmerülünk!

A lökés után a kis fiam azt kérdezte tőlem:

— Anyám, nem megyünk mi lefelé?

Alig mondta ki e szavakat, amikor a hullámok minden oldalról felénk hatoltak. A kitoró pánikban fiammal együtt a vízbe merültünk; két izben merültem fiammal a mélybe, de mindannyiszor újra a felszínre kerülünk. Amikor harmadszor merültem alá, megragadt egy kéz s egy csónakra vont. A fiam azonban odaveszett. Egy ismeretlen férfi Altonába vitt bennünket, ahol száraz ruhákkal láttak el. Erre hazatartunk. Amikor a lakásomba érkeztem, a legnagyobb örömmre ott találtam egészségesen holtak hitt férjemet. Csakhamar az apósom is megérkezett, akiről szintén azt hittük, hogy odaveszett. A leányom is megmenekült és pedig úgy, hogy ügyesen átugrott a Hanza hajóra. Az anyósom és a kis fiam azonban a tengerbe fullt.

Hans Petersen, a *Primus* kormányosa az Elba nevű buxtehudi gőzössel tegnap Hamburgba ment kihallgatásra. Őt is, valamint *Sachsot* a *Hansa* kapitányát kihallgatta a kikötői hatóság. Kihallgatásuk után szabadon bocsátották őket. A kormányos azután Altonába ment, ahol szintén kihallgatásnak kellett magát alávetnie, mivel a szerencsétlenség Nienstedten mellett történt, a holttestek pedig csaknem egytől-egyetig porosz területen vetődtek partra. A kihallgatás után az altonai hatóságok is elbocsátották *Petersent*.

— **A hannoveri saktorna.** A hannoveri saktorna mai harmadik fordulójáról tudósítunk a következők táviratozza: Dr. *Olland* spanyol pártit játszott *Wolf* mesterrel és elegáns tisztelőzaital megnyerte a pártit. A *Mieses-Gunsberg* olasz játszmája érdekes végjátékba mont át, amelyet oly ügyesen és erőlyesen vezetett, hogy *Gunsberg* kénytelen volt feladni a játszmát. Elég érdekes volt a *Popel-Atkins* francia játszmája, melyben *Popiel* ügyes kombinációval tisztet nyert és vele a pártit is. A *Sviderski-Napier* vezéresel-játszma az utóbbi győzelmével végződött, akinek sikerült a középjátékban erős támadást nyernie. *Mason Bardeleben* szemben szabálytalan megnyitást választott, de megjárta, mert ellenfele ügyes és rejtett kombinációval csakhamar végzett vele. *Janowski* ma *Levin*nel mérkőzött és ismét spanyol megnyitást választott; finom pozíciójáték segítségével ma is nyert partiboz jutott és azt hiszszük, nem csalódunk, ha a torna győztesének őt tartjuk. *Pillsbury*-nak ma kedveskedett *Chaissa* asszony: már vesztett pártija volt *Cohn*-nal szemben, amikor az durva enézés következtében nemcsak jó hadállását vesztette el, hanem a pártit is. Hibás lépés miatt kellett lemondania *Gottschall*-nak is a *Csigorinnal* játszott szabálytalan megnyitása játszma megnyeréséről, de ez legalább remis-vel végződött. Végül *Marshall* nyert még ügyesen vezetett végjátékkal spanyol megnyitású pártit *Schüchting*-től. A verseny állása a mai, harmadik forduló után a következő: dr. *Olland*, *Mieses* 3; *Janovski*, *Bardeleben* 2 (1); *Wolf*, *Marshall* 2; *Pillsbury* 2 (1); *Popiel*, *Gunsberg* 1 (1); *Napier* 1 (2); *Csigorin*, *Atkins* 1 (1); *Lewin* (1); *Schüchting* 1 (2); *Mason* és *Cohn* 0.

— **Egy beteg asszony ügylikossága.** *Assil* Ignácné, született *Janowsky* Anna 55 éves dobánygyári munkásnő ma este a *Ranolder*-utca 14. számú házában felakasztotta magát s mire észrevették, meghalt. Gyógyíthatatlan betegsége kergette a halálba.

— **Meggyilkolta szület.** *Braunschweig*ből jelentik, hogy a westfáliai *Dörflingen*ben egy *Schmidt* nevű ember meggyilkolta és kirabolta hetven éves szület, aztán megszökött. A rendőrség keresi.

— **Tűzvész.** *Nagyida* abau-torneagegyei községben ma nagy tűz volt és sok ház leégett. A zselosend következtében sikerült a gabonaműeket megmenteni.

— **Gyermekének gyilkosa.** Szoka községben Muntean Valéria parasztlányos ma reggel ürülési romában hétéves fiát és négyéves kis leányát lejszélvel összevagdalta. Az ügyészség megindította a vizsgálatot.

— **Kirabolt bankhivatalnok.** Párisból jelentik, hogy egy Schlachter nevű hivatalnokot, aki főnöke részére egy banktól több ezer frankot vett fel, amikor a hivatalába vezetődött feladat, ismeretlen emberek leölték és kirabolták. Az egyik embert elfogták, a többiek a pénzrel elmenekültek.

— **Cigányzene a Telefon Hírdombán.** Ma esti cigányzene közvetítésével kellemes szórakozást nyújt előfizetőinek a Telefon Hírdomb. Nyolc órakor megszólal a Hírdomb *riadója* s ki sem mozdulva otthonról, pompás cigánymuzsikát hallhatnak az abszonnesc egészen 11 óráig. E cigányzene-átvitelt az Emke-kávéházban közvetíti a Telefon Hírdomb. E zenévitelt azonban megszakítást szenved 8 óra 15 perckor, mikor a külföldi tözsdezárlatok olvasatja fel a beszédo újság és fél 10—10 óráig, midőn az est folyamán érkezett legújabb hírek felolvasása van napirenden.

NYÁRI ELET.

Juliusi tárcák.

— Jelenet. —

Szerkesztő: Kérem Zrinyi urat.

A szolgál: Igenis.

(Zrinyi ur belép.)

Szerkesztő: Kedves Zrinyi, ez a mai Gorkij-tárca éppen harmadszor jelenik meg.

Munkatárs: Harmadszor?

Szerkesztő: Igen. A tegnapi Anatole France-fordítás pedig másodikra jelent meg. Zrinyi ur, ha akár Gorkij, akár France nekem még egyszer megjelenik, ön el van bocsátva. Szeretem a fordított tárcákat, szeretem az idegen írkat, de csak egyszer. Nem tűröm, hogy ugyanaz az elbeszélés más-más címmel kétszer, sőt háromszor jelenjék meg lapunkban.

Munkatárs: Bocsánat, a hóst is másként hívták.

Szerkesztő: Zrinyi ur, a véd nagyon súlyos. Igen: megjelent a múlt hónapban Gorkijnak egy tárcája, ezzel a címmel: *A szakáll*. A hóst Petrovznak, a hősnőt Olgának, az intrikust pedig Szergejnek hívták. Eddig rendszerben van. Ugyanez a tárca megjelent egy hét múlva, mint Oshov műve, csak hogy a hóst Vaszilnek, a hősnőt Darinkának és az intrikust Jelfinnak hívták. Már ekkor dühös voltam. Képzélje, mily düh fogott el, amikor a következő héten olvasom ugyanezt a történetet, csak hogy írta Georges Courteline és játszóskák De Pantézioux márkí, Jeanette és Riverao ur. Nos?

Munkatárs: Bevallom, így volt.

Szerkesztő: Nyomorult. Menjünk tovább. A következő szerdán ugyanez az elbeszélés jelenik meg lapunkban Knut Hamsunól, a hősök nevei pedig: Olaf, Hedda és Fjordsen Hjalmar. Pénteken ugyanezt olvasom Giovanni Vergától és a hősök Tonio, Nedda és Troiticelli. Hétfőn megjelenik mint Ernst von Voizogen műve, hősei Hans, Else és báró Richtman. Szombaton már finn novella Juhani Aho-tól, hősei Vöjnemönnen, Kalevala és Kanteletar. Nyomorult! Kedden Rudyard Kipling írta és szerepel benne Maugli, Szadzsa Abu és Racspata, Beestelen! Csütörtökön benézik a lapba, megint ott a novella, de most már spanyol elbeszélés Huan Valerától és hősei Zuloaga hadnagy, Pepita és Lopez Perez. Mit szól mindezekhez?

Munkatárs: Le vagyok sujtva.

Szerkesztő: És még mindez semmi. Tegnapelőtt végre megjelenik ugyanez az elbeszélés lapunkban, mint tiszparti történet, írta Zrinyi Manó és hősei Csutorás bácsi, Julis leányzó és Pista legény.

Munkatárs: Bevallom, így volt.

Szerkesztő: Zrinyi. Önt súlyosan meg fogom büntetni. Ma elveszik az asztalától a székét és ezentul állva fog irni. Érti?

Munkatárs: Érttem. Még a borsón is szépet álmodom.

(Kimegy és átadja a novellát amerikai humoroszkéké.)

— o. —

FŐVÁROS

(*) **Nem lesz buffet.** Mikor a váci-utcai újárósházából a hivatalok átköltöztek a központi város házába, a tanács azt javasolta a polgármesternek, hogy az újárósházában a volt polgármesteri hivatalokat társalgóknak alakítsák át. Először úgy tervezték, hogy az új társalgóban buffetet is rendeznek be, hogy a városatyák a közgyűlés társalmait kényelmesebben pihenhessék ki s jól érezzék magukat a társalgóban, amíg a közgyűlési teremben a tanácsosok ledarálják a referálni valójukat. Tavaly számos városatyá aláírásával indítványt is adtak be, hogy a buffet mielőbb

csináltassa meg a tanács. Amikor kivitelre került a dolog s a mérnöki hivatal tizenháromezer koronás költségvetését beterjesztette, a pénzügyi bizottság megijedt a nagy summától s tiltakozott az átalakítás ellen. Új költségvetést kellett csinálni s abban már csak a ruhatar és a társalgó költségét vették föl, 6170 koronára redukálták a költséget s azt már a közgyűlés is megszavazta. Ma a belügyminiszter jóváhagyta ezt az újabb költségvetést, amely a falatozó kivégezte, még mielőtt meg is született volna.

(*) **Közegészségügyi kiadások.** A kórházi bizottság mai ülésén megállapította a központi fertőtlenítő-intézet jövő évi költségvetését, e szerint az intézet kiadása 170.911 korona, bevéte e 84.500 korona, tehát 86.411 korona a deficit. A legtöbb intézet beterjesztette már a költségvetését s csaknem valamennyinek a budgetjeves deficit van.

(*) **Telekvásárlás.** A főváros különböző szabályozások az utóbbi időben számos ingatlan vásárolt meg. A belügyminiszter ma a közgyűlésnek a telekvásárlásokra vonatkozó határozatait jóváhagyta.

(*) **A bodegák iparendelése.** Az ipartörvény életbe lépésének 1884-ben még ismeretlen fogalom volt nálunk a bodega, azóta, különösen a fővárosban nagyon megsaporodott a számuk. A vendéglősök rossz szemmel nézték, hogy nekik viselőik kell az ipartörvény összes terheit, a bodegások pedig könnyen menekültek, mert a törvény róluk nem intézkedik. A Magyar Vendéglősök Országos Szövetsége panaszt tett a kereskedelmi miniszternél, hogy a vendéglősök nem tudnak megküzdeni a bodegák versenyével, mert a bodegák a hatóságoktól nagy kedvezéseket kapnak. A kereskedelmi miniszter most ki mondta, hogy a bodegákra is szól az ipartörvény. A törvény róluk csak azért nem szól kiülön, mert a bodega nem önálló iparág, hanem a szarint, hogy mit árulnak benne, kávéház vagy vendéglő. Tehát minden bodega vagy a kávéházi, vagy a vendéglői iparhoz tartozik s a bodegások is kötelesek iparendelmet és iparigazolványt váltani és az ipartörvény intézkedései rájuk is kötelezők.

SZÍNHÁZ, ZENE

** **Ujházi vendégjátéka.** A Városligeti Szinkörben való nagysikerű vendégjátékát ma este jejezte be Ujházi. A zsufolt ház közönsége lelkes szeretettel tapsolta a mestert s virágkosztros is adtak föl a szinpadra a vendégnek. A *Box és Cox* című bohózatban és *A kölcsönkért feleség* című vígjátékban játszott ma Ujházi, mind a két alakítása pompás tapsolták is nyílt színen, meg a felvonások után. Az angol egy főlvonásosban *Gyöngyi* Izsó pazar humorral játszotta Cox szerepét, *Latabárn* meg kedves természetességgel a furfangos háziasszonyt. A francia vígjátékban Ujházi mellett pompásan érvényesült *Füredi Béla* öleletes és közvetlen játéka, az ukoakós szerepében ez a fiatal színész megmutatta, hogy java tehetség, amely erőssége minden ensembelenak. Étsi Emilia, Csizsér Sári, Hajós Elza, Kövesdy Bella, Polgár és Gömöri járultak még hozzá a sikerhez.

** **A Városligeti Nyári Színházban** holnap ismét az idei szezon legnagyobb sikert aratot kacagató kasszadarabát *A Demokratát* (Kuruc Lába Mór) adják. A közönség még mindig oly nagy érdeklődéssel viseltetik a darab iránt, hogy minden előadás s zsufolt házak előtt lotyik le. *A Demokratát* hétfőn éri meg huszonötödik előadását.

** **A bayreuthi előadások.** Bayreuthból táviratozzák: Az idei Wagner-ciklus ma délután kezdődött a *Dolygó hollandi* előadásával. A címszerepet *Bertram* énekelte, Sentát *Destim* Emmy. A ház zsufolva volt az előadás kitűné. A külföldiek között különösen sok francia volt. A felvonások végén a közönség zajos ovációkban részesítette a szereplőket.

** **Sardon Danteja.** Vitorien Sardon, ki jelenleg marly-le-roi-i birtokán időzik, Emile Moreauval együtt bejezte nagy történelmi színművét, *Dantet*, mely a télen kerül színrre a londoni Lyceum-színházban, a címszerepben sir Henry Irvingel. A darabot a nagy angol művész fia, Lawrence iordítja angóra.

** **A tatrai művészet.** A tatrai ünnepek programját már végleg megállapították. Az ünnepek pénteken délután 4 órakor virágkorzóval kezdődnek. Ugyanaznap este 7 órakor művészestély lesz, amelynek számai ezek:

1. Kenedich Kálmán. Magyar darabok.
2. Tavasz; élőkép zenekísérettel. Közreműködők gróf Széchenyi Jella és Mária.
3. Kuruc- és népdalok. Cigányzenekísérettel mellett szavalja Török Irma.
4. Szecesszió. Élőkép; közreműködők Hajós Erzsébet, Magyar Margit.
5. Dalok, éneklí *Ledójszky* Gizella.
6. Vadász jelenet Mátyás király korából. Élőkép, tárogató kísérettel. Közreműködők: *Radsich* Georgine, *Beretvás* Endre, *Radsich* Elemér.
7. Kuplék éneklí *Németh* József.
8. Magyar és német dalok, éneklí *Kopácsy* Juliska.
9. Szent Erzsébet, élőkép, közreműködnek: gróf *Erdődy* Ilona és Jella, *Radsich* Edina, gróf *Erdődy* Miklós.

** **Fővárosi Nyári Színház.** A krisztinavárosi szinkör személyzete nagy gonddal készült Madách Imre drámai költeményére *Az ember tragédiájára*. Krescsány igazgató grófnyóri kiállítás keretében igyekszik bemutatni a darabot. — *A kereszt jelenet* holnapi 17-ik előadásra iránt is nagy érdeklődés nyilvánult. A vidéki szinzigazgatók nagyrege megismerése ezt a nagysikerű darabot előadásra.

** **Hangverseny-körut.** Nánássy Géza a Margitszigeti hangversenye után a balatoni fürdőkben aratot szép sikert s most a tatrai fürdőbe indul.

Nyíltér.

Míg eddig a régi bőrbetegségek, a legkülönbözőbb súlyos idegbajok (neurasthenia, viftusztia), a sápkor, a női arcot telektelemtő pattanások s a női nemi szervek folyásokkal kombinált hurutos megbetegedéseinek kezelésénél csekély értékű idegen vizekre voltunk utalva, addig újabban

a PARADI ARSEN vízben

(vastartalommal)

olyan kincsünk van, mely minden eddigi arsen-vasas víznél (Roncegno, Levicco) hatásosabb, könnyebben emészthető s manapság már, mint hogy legelőbbkel orvosi tekintélyünk felkarolják s a fogyasztók egész serege dicséreti hatásait, hazánkban csaknem kizárólagos keresletnek örvend.

Gróf Károlyi Mihály uradalmi foglgyelőse Parad.

Egy postaláda 7 palack parádi arsen vastartalmu gyogyvizet Magyarország összes postaállomásaira 5 korona 80 fillérről bérmentesen szállít a

Főraktár: **ÉDESKUTY L** Budapestben,

cs. és kir. udvari szállító

Ásványvíz-nagykereskedő.

Kapható minden gyógytárban és megbízható fűszerkereskedésben

SZOLYVAI

ásványvíz.

Előfrendú szakfőrák vegyelemzése alapján lítium tartalmánál fogva kiváló hatású **köszvény-, vese-, hólyag bajoknál, ugyezintén gyomor-, torok-, tüdő-, gége-bántalmaknál.**

Eredeti tulajdonságát évek óta megtartja a palackban.

Vasmentes! Könnyen emészthető! Csairmentes!

Borral igen ültető ital!

Megrendelhető:

Uradalmi ásványvizek bérloőségénél

Szolyván (Bereg megye).

Budapesti főraktár: **VII., Huszár-utca 5.**

Prospectus kívánatra ingyen és bérmentve.



Ozv. Emmerling Vilmosné szül. remetel és poganyesti Sebastiani Vilma a maga és gyermekei: Anna férjezett Bende Miklósné, férje Bende Miklós és fiuk Miklós, — Vilmos Károly, neje szül. Kóbeli Jolán és gyermekei Jolán és Mariska, — Adolf és neje szül. Fischer Julianna, — Margit férjezett Eisele Józsefné, férje Eisele József és gyermekeik Margit, Melinda és László, — Gizella, — Melanie férjezett Waldstätten-Zipperer Henriké, férje Waldstätten-Zipperer Henrik és gyermekeik Melanie és Henriette — és Vilma; ugyszintén az elhunyt fivére: id. Emmerling Károly valamint az összes rokonság zenében mely fájdalommal telt szívvel tudatja, hogy szeretett, felejtethetlen jó férje, illetőleg édesatyjuk, apókus, nagyatyjuk és fivére

idősb Emmerling Vilmos

voit borkereskedő, szálloda- és háztulajonos

ez év július hó 22-én délelőtt 8/4 10 órakor, életének 67-ik, boldog házassága 42-ik évében, hosszas szenvedés és a haladókörök szentegnek átjatos felvétele után az Urban csendesen elhunyt.

A drága halott földi maradványai csütörtökön, a hó 24-én, délután 4 órakor fognak a gyászházban: VI. ker., Andrassy-ut. 57. szám alatt, a róm. kath. egyház szertartása szerint beszenteltetni és a keresepati melletti temetőben a családi sírbaoltba örök nyugalomra helyezni.

Az engesztelő szent miséldozat az elhunyt lelki lüvérett pénteken, folyó hó 25-én délelőtt 10 órakor fog a terézvárosi plébániatemplomban az egék Urának bemutattni.

Budapest, 1902. július hó 22-én.

Aldás emlékére, béke poraira!

(Az e rovat alatt közlötteknek sem tartalmáért, sem alakjáért nem felelős a szerkesztőség.)

SPORT

*. **Tatrai-lomlói versenyek.** Ma kezdődtek meg a tatrai versenyek. Az első nap igen jól sikerült sport-szemponból, a fogadóik azonban nem igen lehettek meglegedve, mert a meglepetések egymást érték. A 20.000 koronás Tatrai-handiapöt Adoma nyerte meg, amely szintén nagy kvótát fizetett. A 2-ik futamban holtversenyben érkezett be Blockade és Kelengye. A szokék közül Russel két versenyt nyert. A részletes eredmény a következő:

I. Eladók handikapja. Díj 1800 korona. Távol-ság 2400 méter. Mravik P. Detre-je (Osvár) első,

Ferenc József braganzai herceg Ivoireje (Koblicsek) második, Pejacevich A. Sparrafuciele (Mocino) harmadik. Azután Vielliebohen. Bence. Totalizátor: 10: 124. Helyrelogadások: I. 25: 64. II. 25: 44.

II. Csorbai díj. Díj 3.000 korona. Távság 1400 méter. Capt. George Blookadeje (Southey), gróf Degefeld J. Kelengyeje (Russel) holtversenyben első, báró Königswarter H. Mr. Junpinje (Adams) harmadik. Azután: Avar II. Totalizátor: 10: 20. (Blookade), 10: 25. (Kelengye) Helyrelogadások: I. 25: 45. II. 25: 30.

III. Tátrai Handloap. Díj 20.000 korona. Távság 1600 méter. Gr. Andrassy T. Adomaja (Russel) első, gróf Batthyány E. Jásza (Huxtable) második, Blaskovich E. Nézz reámja (Holmes) harmadik, Egyedi L. Babatündére (Martinkovics) negyedik. Azután: Semper idem. Retour Parapluie, Biztos, Hamlet. Totalizátor: 10: 180. Helyrelogadások: I. 25: 89. II. 25: 153. III. 25: 63.

IV. Kétvések eladoversenye. Díj 2000 korona. Távság 1000 méter. Gróf Degefeld Camperdon (Russel) első, Losonczy Gy. Nácsi (Smejda) második, Mravik P. Embrocation (Máli) harmadik, azután Orbán, Colibri, Teresi, Éventuel. Totalizátor: 10: 138. Helyrelogadások: I. 25: 199. II. 25: 68.

V. Kétvések handloapje. Díj 2000 korona. Távság 1000 méter. Gróf Batthyány E. Marheuse (Huxtab e) első, Liptay B. Üstököse (Smejda) második, Rohonczy G. Nelejteje (Imre) harmadik, azután Veranda, Zsazsa, Marineur. Totalizátor: 10: 42. Helyrelogadások: I. 25: 58. II. 25: 49.

VI. Eladoverseny. Díj 2000 korona. távság 1200 méter. Mr. Redgrey Charnant-ja (Riönhonszky) első, gróf Degefeld J. Aranyos-je (Smejda) második, Mravik P. El-Batidor-ja (Máli) harmadik, azután Waterloo. Totalizátor: 10: 15. Helyrelogadások: I. 25: 27. II. 25: 27.

TÖRVÉNYSZÉK

§§ Ártatlanul elítélte. A mária-nosztrai fegyházban Májér-Saloga Anna, akit gyujtogatás miatt négy esztendői rabságra ítélték, tavaly husvétkor meggyóna papjának, hogy Lahota Anna rabnő ártatlanul szenved, mert a gyujtogatásban, amiért három évre ítélték, egyedül ő a bűnös. Ő folytatott szerelmi viszonyt egy jabolnikai vagyonos gazdával s mivel a kedvese kiverte a házából, hát bosszúból elhamvasztotta a házat. A gyónató pap azt a tanácsot adta a megtért bűnösnek, hogy jelenkezzen az igazgatóságnál s ez meg is történt. A beszercebányai esküdt-bírósg, amely az újított pört tárgyalta, Májér Annát ujra négy esztendőre ítélté, Lahota Annát pedig bűmentelté. A Kuria szüneti tanácsa Sebestény Mihály elnök-lésével, ma a vádolt semmisségi panaszat dr. Székely Ferenc koronagyűsz indítványára elutasította.

§§ A pomázi férjgyilkosság. A mult év július havában Pomázon Schüssl Márton jómódu gazdamber két második felesége, született Stampf Julia és ennek szeretője, Engler Ignác kocsis megöltötték s holttestét a kutba dobták. A pestvidéki törvényszék Engler Ignácot 15 évi fegyházra ítélte, ugyancsak 15 évi fegyházat szujtotta a bíróság a hitvesgyilkos asszonyt is. Az elítéltek az ítélet ellen semmisségi panaszzal létek a kir. Kuriahoz de ez visszautasította semmisségi panaszaikat s helybenhagyta az elsőbírósg ítéletét. Ma hirdette ki a pestvidéki törvényszék Rónay Kamill ítéletéből bíró elnökelet alatt Schüssl Mártonné és Engler Ignác előtt a jogerős ítéletet. A gyilkosokat legközelebb már elszájtják a gyűjtőfogházból. Az asszonyt Mária Nosztrára viszik a fegyházba, Engler pedig Illavára.

TÁVIRATOK

Lipose, július 23. A bankperben a bíróság ma kihirdette az ítéletet. Exner igazgatót 5 évi fegyházra és 5 évi becstel-vesztésre, Genisch igazgatót 3 évi fogságra ítélték.

Berlin, július 23. A lapok folytatják a német-olasz katonai szerződés megvitatását. A National-Zeitung azt írja, hogy megváltozott határozmány következtében a hármasszövetség katonai megerősítését lehet konstatalni az olasz-francia határon.

A szász király beteg.

Drezda, július 23. György királynak lázzal járó gyöngö légsós-hurutja van, úgy hogy ágyban kell maradnia.

Olasz-orosz barátság.

Bécs, július 23. Az olasz király pétervári tartózkodása alkalmából Pétervárra küldött odesszai kereskedőkből álló deputáció egyik tagja, Pecinatti, memorandumot nyujtott át a királynak az odesszai olasz kereskedők nevében, amely alapjául szolgáljon az Oroszország és Olaszország között megindítandó tárgyalásoknak egy kereskedelmi szerződés létrehozatala céljából. A memorandum, amelyet a király, valamint Lambardoff és Prinetti külügyminiszterek átanulmányoztak és helyeselték, azt ajánlja, hogy Oroszország az olasz gyümölcsökre vetett vámot ötven százalékra leszállítsa, míg Olaszország az orosz petróleumot nem suly, hanem minőség szerint vámoltná meg, ami Oroszországra nézve nagy előnyt jelent, amennyiben

ily módon idegen konkurenciától nem kellene tartania.

A német császár Posenben.

Berlin, július 23. Moratzi kamarás értesülve arról, hogy a császár Posenbe szándékozik utazni, egy lengyel lap szerint, felkért egy minisztert, hasson oda, hogy a császár ezt az utazást csak a jövő évben tegye meg. A Post ehhez a következő feltevő megjegyzést fűzi:

Mik azok az okok, amelyek a kamarást erre a lépésre bírták, nem tudjuk, annyi azonban bizonyos, hogy számos helyen ismételt az a kívánság merült fel, hogy a császár ezáltal ne menjen Posenbe. Ez az óhaj nyilván a lengyelek legmagasabb fokra szállott fanatizmusának folyománya és a lengyel nép alapos ismerői aggodalommal fogadták a poseni utazás tervét. A poseni rendőség szaporítása nem tudta eloszlatni azt az aggodalmát, hogy Posenben, melynek 117.000 lakosa között 100.000-nél több a lengyel, mégis akadhat lelketlen agitátorok által felizgott ember, aki semmitől sem riad vissza. A poseni utazás elhalasztása tehát csakis hazafui kívánságnak felel meg, mindenesetre azonban intézkedni kell, hogy ott ilyen alkalommal bűntényről ne kellessen tartani.

Az osztrák tartománygyűlések.

Grác, július 23. A tartománygyűlés elé a következő indítványokat terjesztették:

Határozta el a tartománygyűlés, hogy felhívja a kormányt, hogy a Magyarországgal való kiegyezés megújításra vonatkozó tárgyalásoknál óvja meg Ausztria életérdekeit a mezőgazdaság, az ipar és a kisipar, valamint a kereskedelem és forgalom terén, nevezetesen pedig a) csak oly vámtermékekhez járuljon hozzá, amely az agrár termelésnek és az iparnak megadja a szükséges vámvédelmet, amelyet azok fejlődésük állapotához képest nem nélkülözhetnek; b) a vám és kereskedelmi szövetség tekintetében garanciákat eszközöljön ki az átlagévesz-szűgügyi egyezmény szigorú végrehajtása tekintetében és tegyen intézkedéseket, amelyek a határszéli forgalmat és az átalutási forgalom végrehajtását kiogátalán módon és a határszéli lakosság felesleges terhelése nélkül biztosítják és c) eszközöljön ki garanciákat, hogy a Magyarországgal ipartermekék tekintetében fennálló tárgyalomban ki legyen zárva minden oly intézkedés, mely a vám és kereskedelmi szövetséggel ellentétben áll.

Prága, július 23. A tartománygyűlés az 1902. évi tartományi költségvetést tárgyalja. Fort előadó kifejti, hogy a pénzügyi bajokat csak az orvosolhatja, ha a németek és csehek közt méltányos megegyezés jön létre, amelyre szükség van. Brehm (nagyemét) kijelenti, hogy a németek a tartománygyűlésnél is magasabbra tartják az állam érdekeit. A szónok pártja tagadja a tartománygyűlésnek azt a jogát, hogy nyelvi kérdésekről határozzon. Baernreiter (alkotmányhü nagybírókosság) azt mondja, hogy Koerber miniszterelnök ügyesen előlterbe tolja a gazdasági kérdéseket. Szükséges, hogy mi is háttérbe szorítsuk nemzeti viszálaink egész komplexumát. Markert (német néppárt) kijelenti, hogy pártja az ország adminisztratív felosztását követeli német és cseh területre külön önkormányzattal. Kalina (cseh radikális) a csehek és németek teljes egyenlőségét követeli. Schücker (német haladóparti) szerint a németek a nemzeti elhatárolást követelik. A vitát ezután berekesztették. A legközelebbi ülés holnap lesz.

A bajor klerikálisok.

München, július 23. A bajor képviselő-kamara leszavazta az állami mügyűjtemények számára megszerzendő műreemekre előirányzott százezer márkát. A vita folyamán a centumpárt megbízottja kijelentette, hogy a párt csak a változott politikai helyzet miatt nem szavazza meg a tételt. A helyzet változásának az a magyarázata, hogy Landmann kultuszminisztert, kit a centumpárt nagyon kedvel, a régens-herceg a wüzburgi egyetemmel való összeütközése következtében elboacsátotta. A párt tüntetni akart Landmann mellett s erre éppen a költségvetés egyik művészeti tételét használta föl, mert a régens-herceg azt is szemére hánnya Landmannnak, hogy keveset törődött a mü-gyűjteményekkel.

A haitii forradalom.

New-York, július 23. Az amerikai hadihajók most úgy vannak elosztva, hogy egy sem érkezhetik két-három napnál előbb Cap-Haitienbe. A most Colon előtt állomásozó amerikai ágyunaszád már parancsot kapott, hogy Cap-Haitienbe menjen.

Cap-Haitien, július 23. Port au Princeben a helyzet komoly és lehetetlenné teszi a francia követnek, hogy oirkalóhajót küldjön ki Cap-Haitienbe.

Közgazdasági táviratok.

New-York, július 23. (Térményfűzőse.) (Zárlat.) Gyapot: New Yorkban helyben 9 1/2 (9 1/2). Juliusra 8.55 (8.48). Októberre 7.87 (7.88). New-Orleansban helyben 9 — (9 —). — Petroleum: Stand white New-

Yorkban 7.40 (7.40). Stand white Philadelphiában 7.35 (7.35). Refined in Cases 8.50 (8.50). Credit Balances at Oil City 1.22 (1.22). — Zsir: Western steam 10.90 (10.75). Rohe és Brothers 11.20 (11.20). — Tengeri irányzata engedő. — Juliusra 71 — (70 1/2). Szeptemberre 63 1/2 (65 —). — Dec-re 51 1/2 (51 1/2). — Buza irányzata állandó. — Piros ősz helyben 80 1/2 (80 1/2). Juliusra 81 1/2 (81 1/2). Szept-re 77 1/2 (77 1/2). Dec-re 77 1/2 (77 1/2). Májusra 79 1/2 (79 1/2). Gabona szállítási díja Liverpoolba 1 1/2 (1 1/2). — Kávé: fair Rio T. sz. 5 1/2 (5 1/2). — Jul-ra 5.35 (5.25). Októberre 5.30 (5.25). — Liszt: Spring Wheat clears 2.95 (2.95). — Csukor: 2 1/2 (2 1/2). — On: 29.37 (29.02). — Réz: 11 1/2 — 12 —. (11.90 — 12 —). — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelzik.)

Chicago, július 23. (Térményfűzőse.) (Zárlat.) Buza irányzata állandó. — Juliusra 77 — (77 —). — Szept-re 72 1/2 (72 1/2). — Tengeri irányzata engedő. Szept-re 61 1/2 (61 1/2). — Zsir: Szept-re 10.57 (10.52). — Okt-re 10.12 (10.30). — Szalonna short clear 11.45 (11.45). — Sertésbús: Szept-re 17.35 (18.30). — (A zárójelben lévő számok a tegnapi árakat jelzik.)

Napirend.

Naptár. Csütörtök, július 24. — Római katolikus: Krisztina. — Protestáns: Krisztina. — Görög-ország (július 11.) Eufemia. — Zsidó: Tham. 19. — Nap két: 4 óra 12 percek. — Nyugszik: 7 óra 27 percek. — Hold két: 8 óra 59 percek este. — Nyugszik: 8 1/2 óra 11 percek reggel.

A miniszterek nem fogadják. Nemzeti Szalon állandó kiállítása (Ferenciek-tere 9. sz.) d. e. 9 óratól este 7-ig. Belepődj 50 fillér.

Nemzeti Múzeum. Természettörténeti kiállítás (Csillag-utca 15. sz. a.). Nyitva van délelőtt 9 óratól délután 1 óráig. — Többi tárai 1 korona belépőjű meillet tekinthető meg. — Iparművészeti Múzeum nyitva délelőtt 9—1-ig. — Technológiai iparmúzeum nyitva délelőtt 9—1-ig. — Mezőgazdasági Múzeum (Kerepesi-ut 72. sz.) délelőtt 9-től 1 óráig.

A földtani intézet múzeuma (Stefánia-ut 14.) d. e. 10-től 1 óráig. — Közlekedési Múzeum a Városligetben nyitva d. e. 9-től 12 óráig és délután 2—6 óráig.

Szabadalmi levéltár (Erzsébet-körút 19.) nyitva délelőtt 9—1 óráig. — A fűvészeti könyvtár (Károly-körút 25.) mindennap nyitva van, kőnapokon délelőtt 9—2-ig, vasár- és ünnepnapokon 9—12-ig.

Magyar Kereskedelmi Múzeum. Igazgatóság, kereskedelmi számkönyvtár és keleti miniatúr: V. kerület Váci-körút 32. szám alatt. Hivatalos órák: délelőtt 9-től délután 2 óráig. Hazai termékek állandó kiállítása és kereskedelmi történet-gyűjtemény, továbbá a házi-ipari kiállítás (melyben az új levéltudomány árusításokat is eszközöl) a városigeti utcacsarnokban nyitva: délelőtt 9 óratól 12 óráig és délután 3 óratól 6 óráig. A külföldi kirendeltségek központi üzlet-vezetősége (Magyar kereskedelmi részvénytársaság) V. Váci-körút 32. szám alatt.

Vizállás.

	Jul. 23.	Jul. 22.	Jul. 23.	Jul. 22.
Anna	Schiding	2.40	2.45	2.40
Duna	Passau	3.82	3.45	3.45
	Linz	0.85	0.91	0.91
	Bécs	0.64	0.84	0.84
	Pozsony	0.46	0.70	0.70
	Komárom	2.48	3.54	3.54
	Budapest	2.97	3.02	3.02
	Paks	2.32	2.61	2.61
	Mohács	3.50	3.55	3.55
	Gombos	4.53	4.49	4.49
	Újvidék	0.09	3.94	3.94
	Pancsova	3.10	2.95	2.95
	Orsova	8.39	3.25	3.25
Morva	Magyarfalva	1.13	1.12	1.12
Vág	Zselica	1.18	1.16	1.16
	Trencsén	1.08	1.23	1.23
	Szered	1.12	1.40	1.40
Bába	Sz-Gotthárd	0.86	1.26	1.26
	Sárvár	0.48	2.92	2.92
	Győr	3.34	3.40	3.40
Dráva	Pettau	2.10	2.15	2.15
	Zákány	1.44	2.14	2.14
	Bacsa	2.40	2.14	2.14
	Eszék	2.90	2.24	2.24
Mura	M.-Szerdah.	1.70	1.70	1.70
Sáva	Zágráb	0.70	2. —	2. —
	Szilcs	3.75	4.30	4.30
	Mitrovica	1.92	1.89	1.89
Szamos	Deés	0.72	0.48	0.48
	Szatmár	1.13	1.09	1.09
Kraszna	N.-Majány	0.60	0.47	0.47
Latorna	Munkács	0.46	0.41	0.41
Laborea	Homonna	0.25	0.21	0.21
Ung	Ungvár	0.40	0.30	0.30
Tisza	M.-Sziget	1.60	1.40	1.40
	Telcház	0.60	0.40	0.40
	V.-Nemény	1.50	1.49	1.49
	Tokaj	1.61	1.74	1.74
	Tisza-Füred	1.10	1.00	1.00
	Szolnok	2.09	2.28	2.28
	Csongrád	2.27	2.22	2.22
	Szeged	2.58	2.62	2.62
	Török-Bocsa	2.54	2.43	2.43
	Titell	3.23	3.60	3.60
Ondova	Bárfa	0.90	0.90	0.90
Topolya	Hoór	1.60	0.94	0.94
Bodrog	Zemplén	0.60	1.62	1.62
Sajó	Zenitok	1.70	1.58	1.58
Hornád	H.-Németh	0.38	0.24	0.24
Bereetty	Margitca	0.13	0.12	0.12
	B.-Ujfalu	0.13	0.13	0.13
Körös	Catca	0. —	0. —	0. —
	N.-Várad	0.62	0.25	0.25
	Belényes	0.44	0.44	0.44
	Tenke	0.62	0.10	0.10
	Gurahonó	0.30	0.49	0.49
	Borosjenő	0.10	0.62	0.62
	Békés	0.46	0.46	0.46
	Gyoma	0.78	0.65	0.65
Maros	Gy.-Fehérvár	0.28	0.74	0.74
	Brunyicska	0.80	1.10	1.10
	Sohorud	0. —	0. —	0. —
	Arad	0.68	0.62	0.62
	Makó	0.48	0.50	0.50
Temes	K.-Kistély	1.14	1.14	1.14
Bécs	Kiszé	0.38	0.61	0.61
	Temesvár	0.48	0.68	0.68
	Bocskerek	0.30	0.82	0.82

TAJEKOZTATO.

Liebig-féle

Néikülözhetlen minden konyhában.

Liebig

A legjobb husi gyors elkészítése.

Jobbítja a levest, mártást, főzeléket stb.

hus-kivonat.

Cinntubusokban,

uj, célszerű csomagolás, kis mennyiség, azonnali könnyű használhatóság.

Katonák, vadászok, turisták és sportembereknek nélkülözhetetlen,

KÜLÖNFÉLÉK

A nagy Galeotto.

Hosszan, melegen reám nézett
S perzdült bennem a lótbóza,
Még szállt a szélaj, nagy ízűt,
A szemnek, szívnek mámor.

Bűvös szépséghez, édes bájhoz
Rang díszre a méltó keret,
S minden vonás lelket sugároz
Mint festi művészképzület.

Hogy még csak szemek beszélték,
Hittem, a csoda — itt fogam,
Egy lánggá gyúl két bolygó lélek,
Egymásra leve boldogan.

De mintha közkacaj felelne,
Hogy oly kevés a tűz áthív,
Hallom, a pletyka kigyónyelve
Körötte folyton mint sziszeg,

Nekem azt mondja finom lényem,
Mint oly kevés a tűz áthív,
Szívemnek lehet nagy regénye,
De szót nem szórja kincseit.

„Ah bizony! Nem vall éppen szentem,
Hogy arca búzike kényt mutat,
Rég érte, a férfi mi' gyenge,
Ezért a búzike öntudat.”

Merengőn bársnyos szemében
Ki nem olvas hó álmokat?
„Az álma? Szívek versenyében
Hol nyerhet pénzt, tengersokat.”

De mért látszik oly melábusnak,
Járása mért oly elvesztett?
„Csak hágyadsága kényes húsnak,
Ha fűszeres az élvezet.”

Tündérképzet minden ruhája,
Lelésén nincsen mi hamis.
„Szabó titkáknak van nagy ára,
Óvé a testnek titka is.”

De hol van tisztessége őre,
Hisz védett bástya otthona?
„Hej, nagy herceg ment ott előre
S utána fényes katoná.”

Úgy! Úgy! Hogy a szépség vonása
Nemes tartalmat rejtget,
Csak a költő naiv benyomása,
A mit az élet kinevet,

A merre long csipkés szoknyája,
Nyomán ragyog a kövezet,
S mégis csak undok szenny uszálya,
Mit az utcákon összeszed,

REGÉNY SZEGÉNY EMBEREK.

(Foma Gorgyjejev).

Irtá: GORKIJ MAXIM.

(26)

— Oh, bárcsak benned ébredne az a sok győtrelem, amely engem kizoz, ha neked kellene annyi éjszakát álmatlanul töltened, mint nekem s ha te is úgy megundorodnál mindentől, magadtól is úgy, mint ahogy én megundorodtam. Gyűlölök mindent, gyűlölök mindenkit!

Ljuba olyan gyűlölettel, olyan haragosan beszélt s hangjában annyi szenvedély volt, hogy Foma inkább bámúlt, mintsem hogy sértve érezte volna magát. Így még sohasem beszélt vele Ljuba.

— Mi bajod? — kérdezte Foma.

— Téged is gyűlölök. Te! Mi vagy te? Te tartalmatlan vagy, halott vagy, hogyan fogsz élni? Mit fogsz adni az embereknek? — kérdezte kártevő mosolyal.

— En? En semmit sem adok neked. Dolgossanak, ha valamit akarnak — felelte Foma s érezte, hogy szavaival még izgatottabbá teszi Ljubát.

— Szerencsétlen! — kiáltotta a lány mélysegen megvető hangon.

Szavainak biztonság és ereje arra kényszerítették Fomát, hogy figyeljen arra, amit Ljuba mond; érezte, hogy van e szavakban valami különös értelem. Közlebb is húzódtott Ljubához, de az dühében és felháborodásában nem ügyelt erre, hanem elfordult Fomától.

Az utca még világos volt s a hársfákon még csillogott az esti pír visszfénye, de a szobában már félhomály volt s úgy tetszett, mintha a sötétség, mely elborította a poharakat és a falakat, egyszerre megélesítette volna a tár-

Mit tudom én, mikép itéltek,
Ebből mi igaz, nem igaz?
Érjen hozzá csak cseppnyi méreg,
S a mámor kelyhe szűnig az.

Ez örök pletyka csak megborzaszt,
Mint kéneső, ha egyre hull,
Rózsát, gyöngyöt mocokká olvaszt,
S minden szép ábránd belefut.

S mióta róla ezt hallottam,
Alig beszéltem bár vele,
Ha látom — kísértő halottam:
Mégűt a sir dohos szele...

Mesél Ernő.

— Egy automobilista bravurja. A Campanile, amely olyan bus sorsra jutott néhány nappal ezelőtt, tudvalevőleg arról is nevezetes volt, hogy Napoleon lóháton ment fel a csuocába. Kopenhágában is van egy torony, amely hasonló nevezetességgel dícselkedhetik. Százhusz méter magas, s nem lépcsőn mennek a magasságba, hanem köröskörül lejtősen emelkedő uton, ami lehetővé teszi, hogy Nagen Péter négyes fogaton ment föl rá. Ez a lejtős ut tizenkét láb széles, azért nagyon méltánylandó az a bravur, amelyre legutóbb egy automobilista vállalkozott. Egy perc alatt ment fel ugyanis motoros kocsijával a torony tetejébe és szerencsésen sikerült kikerülni azt a veszedelemet, hogy a falakba ütközik és bari égy ügygépjét, mint jó magát. A kormányzás ugyanis természetesen nagyon bajos volt ezen a szűk területen.

— Apróságok a nagyvilágból. Az amerikai Szabadság a következő érdekes adatokat közli: Mexikó hajóhada lakosságához arányitva legkisebb a világon. John D. Rockefeller évi jövedelme tizenkét millió dollár, vagyis negyvenyolc cent másodpercenként. A Filippini szigeteken a belpoklosok száma körülbelül tizenkétezer. A londoni nemzeti képtár 473.846 ember nézte meg a múlt évben. Hawaii területe négy millió akra. Átlagos becslés szerint a lovak száma az egész világon hetvennégy és fél millió, az öszvérek és szamarak száma (ide nem érve a kétlábúakat) tizenkét millió. Az Egyesült Államok meteorologiai intézete száználfeleven állomáson ezernégy-száz tanult tisztviselőt alkalmaz. Németország az elmúlt évben 2,285,000 tonna cukrot állított elő. Az 1804-ben kiadott amerikai féldollárosokért ma kétszáz dollárt fizetnek. Mexico-City, mexicói városnak ötven mértföldnyi villamosvasútja van s a világ legjobban világított városainak egyike. Az Egyesült-Államokban legújabb kimutatás szerint 21.216,888 darab ló van. Alabama államban 228,220 farm van. Ebből 129,137-et fehér, 94,038-at néger földművesek művelnek. Mexico kereskedelmi forgalma 1876 óta hatszáz százalékkal növekedett. Massachusetts államban 4500 orvos van, vagyis átlag minden 625 lakosra jut egy. Az Egyesült-Államokban három állam van, amelynek nincsen

semmiféle adóssága: Iowa, Nebraska és Illinois. Továbbá 3 olyan állam, amelynek alig van valami adósságuk: California, Montana és Nevada. Svédország népszámlálási adatai szerint az összes művelt nemzetek között átlag itt volt a legkisebb a halálozás az utóbbi tíz év alatt, amikor is 16-49 százalék volt a halálozási arány. South-Carolina állam rizs-termelése évente átlag százmillió dollár értékű rizst tisztítanak meg. Anglia negyvenöt pánccélos hajója 154 millió dollárt költ el ez évben. Egy new-yorki orvos állítása szerint átlag három ezer ember hal meg naponta tüdővészben az egész világon. Harminc évvel ezelőtt csak három jéggyár volt az Egyesült-Államokban, 1900-ban pedig a saját használatukra dolgozó gyárakon kívül 787 jéggyár volt.

— Az égbolt képe. Három nagy csillagvizsgáló-intézet dolgozik a csillagos égbolt lefotografálásának hatalmas munkáján. Több, mint kétezre tart a munka Greenwicheben, Fokvárosban és Sydneyben. A greenwichi csillagvizsgáló-intézet július 3-án készült volna el a maga munkájával, az utolsó rész lefényképezésével: de az éjszaka olyan felhős volt, hogy nem lehetett dolgozni és ezt a főlvételt most már 1903 márciusában csinálhatják meg, addig nem. A greenwichi fölvételeken idáig 212,507 csillagot számláltak meg, azt hiszik, hogy ezeken kívül van még körülbelül három millió. A másik két intézet még nem adta ki a pontos jelentését.

— A ceruza titka. Mindig akad valami statisztikus, aki nevezetessé akar lenni egy eredeti ötlet által. Egy angol statisztikus például nemrégiben annak a kérdésnek óhajtott a végére járni, hogy vajon hány szót lehet leírni egy közönséges ceruzával. Vett hát egy ceruzát, megfaragta és másolni kezdte vele Walter Scott „Ivanhoe“-ját. A 95,603-ik szónál abba kellett hagynia az írást, mert olyan kicsire kopott le a ceruzája, hogy nem lehetett már használni. Egy másik statisztikus nem tartotta azonban kielégítőnek ezt az eredményt, kapta magát, vett egy ceruzát, lefaragta és másolni kezdett valamit és négyszázezer szóig vitte. És ötvenkilencszert kellett lehegyeznie a plajbászát.

— Rendkívüli esküvő. Különös esküvő volt a napokban Jewington amerikai városban. A menyasszonynak nem volt egy karja sem s így a jegygyűrűt a bal lábának nagy ujjára kellett buzni. Az esküvő után a bal lába ujjai közé fogott tollal írta alá a házassági szerződést.

— A bosszu.
— Ha a férjem bosszankodik, akkor megvonom tőle a kedvenc ételét.
— En pedig a kedvenc ételét lőzöm, de oda hagyom égni őket.

gyakat. Az óriási inga minden pillanatban kivillant az üvegszekrényből s miután egyet ketyegett, fáradt ingással bujt el hol jobbra, hol balra. Foma az ingára pillantott és egyszerre unalmasnak kezdte érezni ezt a beszélgetést. Ljuba is fölállt, meggyújtotta a lámpát. Arca halovány volt és szigorú.

— Rám rivalltál, — kezdte Foma halkán. — Miért? Nem értem.

— Nem akarok veled beszélni — felelte Ljuba határozott hangon.

— Ez a te dolgod. Csak azt mondd meg legalább, hogy mit vétettem ellened?

— Te?

— Igen, én.

— Értsd meg hát, hogy lélekzenni sem tudok, mozdulni sem tudok. Hát élet ez? Hát így kell élnem? Hát ki vagyok én? Apám kegyelemkenyerét eszem, azért tart magánál, hogy a háztartását vezessem — aztán, ha férjhez megyek, megint másnak a háztartását vezessem. Ez a posvány! Megfulladok, elmerülök benne.

— Csak azt mondd meg, hogy én mit tehetek róla?

— Te sem vagy jobb, mint a többi.

— És ezért vagyok én is bünső?

— Bünső vagy! Neked törekedned kellene arra, hogy jobb légy.

— Azt hiszed, hogy én nem szeretnék jobb lenni, mint amilyen vagyok? — kiáltotta Foma hangosan.

Ljuba felelni akart, de ebben a pillanatban csengették s azért Ljuba hátravetette magát a karosszékekben s tompán mondta:

— Átyám.

— Nem bántam volna, ha később jött volna — mondta Foma. — Nagyon szeretem hallgatni, mikor így beszélés. Nagyon érdekes.

— Óh! Kis fiaim, galambocskáim — kiáltotta Majakin az ajtóból. — Teázok? Adj nekem is egy csészevé, Ljuba!

Majakin édeskészen mosolygott, a kezeit dör-

zsölte s Foma mellé ült, miközben tréfásan oldalba bökte s így szólt:

— Miről turbékoltatok?

— Mi... mindenféle ostobaságról — felelte Ljuba.

— Nem téged kérdeztelek, — mondta Majakin Ljuba felé fordulva. — Te csak ül szépen csöndesen s végezd a magad dolgát.

— A banketről meséltem neki — mondta Foma.

— Ó, úgy... Nos, majd én is beszélék a banketről. Megfigyeltelek. Nagyon ostoba voltál.

— Igen? — kérdezte Foma összeráncolt szemöldökkel.

— Igen. Teljesen ostoba. Például a kormányzó megszólított s te nem is felelsz.

— Mit feleltem volna? Azt mondja, hogy nagy csapás, ha az ember atyját veszíti el... nos, ezt amugy is tudom. Mit feleljen erre az ember?

— Ha Isten így rendelte, nem zúgolodom, kegyelmes uram. Ezt kellett volna felelned, vagy valami ehhez hasonlót. A kormányzók nagyon szeretik, ha az emberek alázatosak.

— Csak nem bámulhattam rá, mint a birka? — mondta Foma mosolyogva.

— Te csakugyan úgy néztél rá, mint a birka. Az ember soha se legyen birka, sohasé legyen farkas, hanem mindig úgy viselkedjék velük szemben, mint a gyermek az atyjával szemben. Attól megpuhulnak a kormányzók.

— Mirevaló az?

— Jé. Egy kormányzó mindig használhat az embernek.

— Ugyan mire akard tanítani? — mondta Ljuba csöndes főlháborodással.

— Mire?

— Alattomoságra. Szoigalelkűségre.

— Az nem igaz, te tudós bolond. Politikára tanítom és nem szolgálkűségre. Az élet politikájára... Eredj! Készíts inkább valami enni-valót. Eredj, isten hírével!

(Folytatása következik.)

KÖZGAZDASÁG

Ipar és kereskedelem.

A new-yorki tőzsde. *New-Yorkból* jelentik július 22-iki keletel: A mai értéktőzsde megnyitása a keleti vasutakra vonatkozó új megállapodások híre arra készítette a spekulációt, hogy ezeknek a vállalatoknak papírjaik összevisszafolyjanak. Azonkívül néhány iparérték is emelkedett, ami az irányzatot támogatta. Általában az irányzat egyenlőtlen volt. A spekuláció aggódva várja a hatást, amelyet a holnapra tervezett aranykivétel a pénzpiacra gyakorolni fog. A tőzsde egyenlőtlen irányzattal zárult. Részvényforgalom 790,000 darab.

Vásárosarnok. (Vámos és Bruszt hatósági közvelelték) üzleti jelentése a *Budapesti Napló* számára.) A jelentésünk tárgyat képező három nap alatt az ételmiszerpiac úgy a hozatalokra, mint a forgalomra nézve semmi változást nem mutatott, a hozatalok a nyári hónapokhoz megelégedő és a vételkezdő élénk volt. Részleteiben a következőképp alakult az üzlet: *Hus-félék:* Vidéki marhahús állandóan kis mennyiségben kerül a piacra és az ár eleje husért 62-76, hátuljáért 76-92 korona 100 kilógrámként. Sertések közül csakis a szalonnás sertések keresettek, minnek oka a zsír magas árában rejlik, lehúzott hus iránt semmi érdeklődés nincsen. Ma vidéki lehozott félsertéseket 108-112 koronával adunk el 100 kilógrammonként. *Tojásban* tegnap valamivel csendesebb volt az üzlet, ma azonban kevés ár érkezett, minnek folytán az üzlet visszanyerte régi szilárdágát. Ma elsőrendű friss tolt 60-62, gyengébb minőségű és erdélyi 58-59 és apadt 54-58 koronát jegyzett eredeti ládánként. *Tejtermékek:* Vaj elsőrendű, szövetkezeti, édes tejszínből készült kiválóan kedvelt jegyű teavaj fél kilós darabokban 1.90-2.20, egyéb jegyű 1-5 kilós darabokban 1.60-1.00. Jól friss főzögvaj 1.40-1.50, tehéntúró 16-20 fillért jegyzett kilónként minőség szerint. *Vadfelek:* Őz 1.30-1.50, vaddisznó egyes példányokban érkezik csak és 60 fillérről kelt el kilónként hosszan mérve. *Élőbaromfi* kielégítő mennyiségben kerül a piacra és az ár az utóbbi napokban valamivel hanyatlott. Ma rántani való csirke 1.-1.30, sütni való 1.30-2.-, tyúk 2.20-2.80, kacska hizott 3.20-4.20, sovány 1.70-2.-, lud hizott 3.-9, sovány 3.60-4.10 koronát jegyzett páronként minőség szerint. *Gyümölcsben* élénk üzlet folyik, ami szép, egészséges ár érkezik, az jó áron nyar azonnali elhelyezést. Kajszinbarack iránt a kisebb kínálat folytán nagyobb érdeklődés volt ma és szíves hazai árut nagyban 43-0 és szerb árut 82-86 koronával lehetett eladni métermásánként. Paradicsom iránt gyöngre az érdeklődés, mai ára 16-20 fillér kilónként. Savanyítani való uborka száraz 2 koronával adtuk. Apró szerb alma 14 koronával kelt el métermásánként.

Szeszárak. A kontingens nyersszesz ára *Budapestben* pénzben 39.- korona, áruban 39.50 korona. — *Bécsben* a kontingentál készúra 33.40 korona pénzben, 38.80 korona áruban.

Sertés- és szalonnavásár. (A székesfehérvári sertés-vásár és közzéadott intézése.) Július 23-án. Főhajtás: Zsirsertés, úgy mint öreg I. rendű 850 kilogramm felül 3 darab, II. rendű 280-350 kilogramm 16 darab, kanló 2 darab, silány — darab, fiatal nehé 300 kilogramm felül 196 darab, közép 220-300 kilogramm 528 darab, könnyű 220 kilogramm 147 darab, süldő — darab, malac 40 kilogramm — darab. Összesen 887 darab. Hussertés ugyint: nehéz 300 kilogramm felül 37 darab, könnyű 140-300 kilogramm 11 darab, süldő — darab, malac 40 kilogramm — darab. Összesen 48 darab. Főhajtás összege 335 darab. Előző napi maradvány 630 darab, összesen 1565 darab. Eladatott 1077 darab. Maradvány 488 darab. A vásár irányzata élénk. — Következő árak jegyzettek: Zsirsertés: Öreg I. rendű 350 kilogramm felül — fillérig, II. rendű 280-350 kilogramm 80 — fillérig, kanló — fillérig, silány — fillérig, fiatal nehé 300 kilogramm felül 88-94 fillérig, fiatal közép 220-300 kilogramm 88-94 fillérig, fiatal könnyű 220 kilogramm 72-84 fillérig, süldő — fillérig, malac — fillérig. Hussertés: Nehéz 300 kilogramm felül — fillérig, könnyű 140-300 kilogramm — fillérig, süldő — fillérig, malac 40 kilogramm — fillérig, kilogrammonként élsúlyban.

A budapesti gabonátőzsde.

Budapest, július 23.

Nyugodt irányzat mellett 18.000 métermásza buza került forgalomba, régi buza változatlan árrakkal. Kész új buzában nyugodt volt az irányzat, később szállítandó ár csak alacsonyabb árak mellett kelt el.

Új rozs változatlan árrakkal került a forgalomba.

Zab jegyzése 30-40 fillérről magasabb. Tengeriben változatlan árak maradtak. Repce lanyha irányzat mellett 5 fillérről esett.

Eladott:
Buza (6). *Tiszavidéki:* 500 mm. 79-5 k. 8 K. 90 f., 150 mm. 78-5 k. 8 K. 85 f., 2000 mm. 78-5 k. 8 K. 80 f., 100 mm. 78-3 k. 8 K. 80 f., 100 mm. 77-3 k. 8 K. 80 f., 150 mm. 78-5 k. 8 K. 50 f., 100 mm. 78 k. 8 K. 60 f., 100 mm. 77 k. 8 K. 55 f., 100 mm. 78 k. 8 K. 55 f., 100 mm. 75 k. 8 K. 55 f., 100 mm. 77 k. 8 K. 55 fillér.

Pestmegyevidéki: 50 mm. 75 k. 8 K. — f.
Bánágti: 300 mm. 76 k. 8 K. 35 f.
Raktárúru: 1000 mm. 76-8 k. 8 K. 10 f., 1500 mm. 75-8 k. 8 K. 15 f.

Szerb: 1150 mm. 76 k. 7 K. 75 f.
Új buza. Tiszavidéki: 800 mm. 82 k. 8 K. 10 f., 100 mm. 82 k. 8 K. 10 f., 100 mm. 85 k. 8 K. 05 f., 100 mm. 81 k. 7 K. 95 f., 100 mm. 81 k. 8 K. 05 f., 200 mm. 81 k. 8 K. — f., 100 mm. 81 k. 8 K. — f., 500 mm. 81 k. 8 K. — f., 500 mm. 81 k. 8 K. — f., Budára, 500 mm. 81 k. 7 K. 95 f., 300 mm. 81 k. 7 K. 95 f., Budára, 100 mm. 81 k. 8 K. — f., 100 mm. 81 k. 8 K. 10 f., 300 mm. 81 k. 8 K. — f., 200 mm. 81 k. 8 K. — f., 500 mm. 81 k. 8 K. — f., 150 mm. 81 k. 8 K. — f., 100 mm. 81 k. 8 K. — f., 100 mm. 80-5 k. 8 K. — f., 100 mm. 81 k. 8 K. — f., 100 mm. 80 k. 8 K. — f., 500 mm. 80-5 k. 7 K. 97 1/2 f., 200 mm. 80 k. 8 K. 05 f., 100 mm. 81 k. 8 K. 05 f., 200 mm. 80 k. 7 K. 95 f., 100 mm. 80 k. 8 K. — f., 160 mm. 79 k. 8 K. — f., mind azonnali szállításra.

Pestmegyevidéki: 500 mm. 81 k. 8 K. 10 f., 100 mm. 81 k. 7 K. 97 1/2 f., 300 mm. 81 k. 7 K. 85 f., 100 mm. 81 k. 7 K. 87 1/2 f., 400 mm. 87 k. 7 K. 75 f., 400 mm. 81-5 k. 7 K. 75 f., 150 mm. 78-5 k. 7 K. 65 f., 150 mm. 78 k. 7 K. 65 f., 150 mm. 78-5 k. 7 K. 65 f., 100 mm. 78-5 k. 7 K. 65 f., 100 mm. 76 k. 7 K. 35 f., prompte szállításra.

Bácska: 100 mm. 77-5 k. 7 K. 55 f.
Rozs. Új árú: 1000 mm. 6 K. 55 f., e heti, 100 mm. 6 K. 52 f., 200 mm. 6 K. 50 f., azonnali szállításra, 200 mm. 6 K. 52 1/2 f., e heti, 400 mm. 6 K. 47 1/2 f., 1000 mm. 6 K. 45 f., 1500 mm. 6 K. 40 f., azonnali szállításra, 1500 mm. 6 K. 05 f., augusztus 10-iki szállításra, mind készpénzfizetés mellett, paritás.
Arpa. Új árú: 900 mm. 5 K. 40 f., augusztus 10-iki szállításra, három hónapra.
Repce. (Káposzta): 150 mm. 10 K. 30 f., 100 mm. 10 K. 25 f., 500 mm. 10 K. 20 f., 300 mm. 10 K. 20 f., 80 mm. 9 K. 25 f., 180 mm. 10 K. 15 f., ab Budapest, mind készpénzfizetés mellett paritásra.
Zab (6 árú): 100 mm. 7 K. 50 f.
Tengeri: 100 mm. 4 K. 90 f., kocsira, 5000 mm. 4 K. 80 f., ab hajó.

Készpénzfizetés mellett.
 A készúra hivatalos jegyzése a budapesti ár-és értéktőzsde szokásai szerint készpénzben 50 kilogrammonként. — A minőség hektoliterenként és kilogrammonként.

B u z a	Kiló	Kilogramm ára		Kiló	Kilogramm ára	
		K.-tól	K.-ig		K.-tól	K.-ig
Tiszavidéki új	76	8.40	8.60	80	5.80	8.90
"	77	8.50	8.60	81	—	—
"	78	8.70	8.80	82	—	—
"	79	8.76	8.80	—	—	—
Fehérmegyei	76	8.35	8.40	80	8.75	8.85
"	77	8.45	8.55	81	—	—
"	78	8.65	8.75	82	—	—
"	79	8.70	8.80	—	—	—
Pestvidéki	76	8.30	8.40	80	8.70	8.80
"	77	8.40	8.50	81	—	—
"	78	8.50	8.60	82	—	—
"	79	8.61	8.70	—	—	—
Bánágti	76	8.20	8.30	80	0	0
"	77	8.30	8.40	81	0	0
"	78	8.55	8.65	82	—	—
"	79	8.60	8.70	—	—	—
Bácska	76	8.40	8.50	80	0	0
"	77	8.45	8.60	81	—	—
"	78	8.60	8.70	82	—	—
"	79	8.70	8.80	—	—	—

Egyéb gabonafélék	Kiló	Kilogramm ára	
		K.-tól	K.-ig
Rozs új elsőrendű	70-75	6.50	6.6
" másodrendű	—	6.40	6.50
Arpa felszemély	60-62	6.75	6.96
" éretleni való	62-64	4.55	5.72
" sörtézőre való	64-66	0	0
Zab	39-41	7.20	7.40
Tengeri búságti	—	0	0
" másodm	—	0	0
Repce új káposzta	—	—	—
Köles búságti	—	4.50	5.-

1. határidőszület folyamán a következő kitélek kitélek:

Októberi buza 1902.	6.82-6.80-6.83-6.82
Áprilisi buza 1903.	7.15-7.14-7.16-7.15
Októberi rozs 1902.	5.88-5.89-5.88-5.90
Októberi zab 1902.	5.89-5.43-5.41-5.39
Aug. tengeri 1902.	4.85-4.82-4.88
Májusi tengeri 1903.	4.95-4.92-4.93
Augusztusi repce 1902.	10.35-10.40

Déli egy órák a következő záróárakat állapították meg hivatalosan a tőzsdén:

Októberi buza 1902.	6.81-6.82
Áprilisi buza 1903.	7.14-7.15
Októberi rozs 1902.	5.88-5.89
Októberi zab 1902.	5.88-5.89
Augusztusi tengeri 1902.	4.81-4.82
Májusi tengeri 1903.	4.91-4.92
Augusztusi repce 1902.	10.35-10.45

Delután fél 5 órák zárul:
 Buza októberi 1902. 6.81-6.82
 Áprilisi buza 1903. 7.14-7.15
 Októberi rozs 1902. 5.88-5.89
 Októberi zab 1902. 5.85-5.86
 Augusztusi tengeri 1902. 4.83-4.84
 Májusi tengeri 1903. 4.92-4.93
 Augusztusi repce 1902. 10.35-10.45

A budapesti értéktőzsde.

Kedvező külföldi jelentésekre és az arbitrage vételei folytán az előtőzsde szilárd volt. A helyi piacon Leszámitolóbank-részvények emelkedő irányzatot követtek. A déli tőzsdén a forgalom megoszlott, az árak valamivel elgyengültek, az alhangulat azonban kedvező maradt.
Előtőzsde. Osztrák hitelrészvény 680.25-681.25. Leszámitolóbankrészvény 451.50-452.50. Jelzálogbank részvény 468. Államvasuti részvény 802.25-703.50. Közúti vaspályarészvény 620.50-621.- korona.
 A déli tőzsdén a következő értékekben volt for-

galom: Magyar Hitelbank részvény 708.—708.25. Jelzálogbank-részvény 468.25-469.25. Leszámitolóbank-részvény 454.75-456.— Osztrák hitelrészvény 680.—680.50. Ípár-és kereskedelmi bank részvény 2522.—2532. Ganz-féle Vasöntőde-részvény 2000-2075.— Rimamurányi vasúti részvény 492.25. Közúti Vaspálya részvény 620.— Államvasuti részvény 702.75-703.50 korona.

A 4 órai zárlatkor maradt:
 Osztrák hitelrészvény 680.25. Magyar hitelrészvény 709.— Leszámitoló 455.50. Rimamurányi vasúti-részvény 492.— Osztrák-Magyar Államvasuti részvény 703.— Közúti vasut 618.50. Villamos vasut — korona.

A budapesti terménytőzsde.

A terményüzletben a szezonzerű hangulatnak megfelelően alakult az árak és végül a terményüzleti árjegyzőbizottság hivatalosan a következő árfolyamokat állapította meg:

Jegyzetek: Heremág: lucerna magyar — korona, vörös aprószemű — korona, vörös erdélyi — korona, vörös búságti — korona, középszemű — korona, nagyszemű — korona. Disznósír: budapesti 68.—68.50 korona, vidéki — korona. Táblaszalonna: légszárazított vidéki — korona, városi 4 darabos 61.—61.50. korona, 2 darabos 63.—63.50 korona, füstölt — korona. Szilva: boszniai, szokás szerinti minőség — korona, 120 darabos — korona, 100 darabos — korona, 85 darabos — korona, azonnali szállításra. Szerbiai szokás szerinti minőség — korona, 100 darabos — korona, 85 darabos — korona. Szilva: stávoniai — korona, szerbiai — korona, azonnal való szállításra.

A bécsi gabonátőzsde.

Bécs, július 23. (A *Budapesti Napló* telefonjelentése.) Az üzlet az effektív gabonában ma sem fejlődött ki, mert ma sem kereslet, sem kínálat nem mutatkozott. Későbbi szállítások iránt semmi érdeklődést nem tanúsítanak.

Buza őszre 7.15-7.16, rozs őszre 6.26, zab őszre 5.75-5.78, tengeri július-augusztusra 5.16-5.17, tengeri szeptember-októberre 5.24-5.25 korona. Zárlatkor: Buza őszre 7.17-7.12, rozs őszre 6.21, zab őszre 5.74, tengeri július-augusztusra 5.15-, tengeri szeptember-októberre 5.25 korona.

A bécsi értéktőzsde.

Az előtőzsdén barátságos volt a hangulat. A déli tőzsde szilárd, Osztrák-államvasutakra változatlan.
 Zárlat: 1 óra 30 percor esőndes, 2 óra 30 percor tartott.

Bécs, július 23. (Magyar értékek zárata.) 4 1/2-os aranyárjárdék 121.45. Tiszai és szegedi kölcsön sorsjegye 162.25. Magyar vasúti kölcsön eszűben 100.— Magyar helyi vasúti állami kötvény 119.— Magyar leszámított- és pénzváltóbank 456.— Rimamurányi vasútrészvény 491.— Magyar koronajárdék 97.90. 4 1/2-os Magyar földterem. kötvény 97.70. Magyar hitelbank részvény 709.— Magyar nyerevény kölcsön sorsjegye 208.— Kassa-oderbergi vasúti részvény 379.— Magyar keresk. bank — Magyar cukorpart 1330.—

Bécs, július 23. (Osztrák értékek zárata.) 4 1/2-os papírjárdék 101.80. 4 1/2-os osztr. aranyjárdék 121.55. 1800-os sorsjegy 152.50. Osztrák hitelsorsjegy 433.— Angol-osztrák bank — Bécsi bankjegyetűlet 450.— Osztrák-magyar bank 1805. Déli vasut 68.50. Dunagőzhajózási részvény 933.— Dohányrészvény 253.— Cászári és királyi arany 11.30. Német bankváltók 117.07. 4 1/2-os ezüst járdék 101.70. Osztrák koronajárdék 99.65. 1864-iki sorsjegy 20.— Osztrák hitelintézeti részvény 679.25. Unionbank 630.— Osztrák Lánckerbank 415.50. Osztrák-magyar államvasut 702.— Elbavölgyi vasut 460.— Alpeisi bányarészvény 397.50. 20 frank. arany 18.66. Londoni váltóár 239.72. Bécsi Ironway Litt B.— Bécsi Ironway Litt A.— Lipót kőbő 363.— Az irányzat gyenge.

Bécs, július 23. (A *Budapesti Napló* telefonjelentése.) A délutáni magánforgalomban a zárlat a következők voltak: Osztrák hitelrészvény 679.50. Magyar hitelrészvény 709.50. Angol-Osztrák bank 278.— Bécs bank-egyesület 453.50. Union bank 531.— Lánckerbank 415.50. Osztrák-magyar államvasut részvény 702.25. Déli vasut 68.75. Elbavölgyi vasut 491.— Eszacknyugati vasut részvény — Dohányrészvény 294.— Rimamurányi vasut 492.— Alpeisi bányarészvény 398.— Májusi járdék 101.80. Magyar korona járdék 97.90. Török sorsjegyek — Német bíróidalmi márka 117.12 — Napoleon'or 19.05.

Külföldi értéktőzsde.

Berlin, július 23. *Tőzsdéi tudósítás.* A tőzsde a tegnapi külföldi tőzsdék nyomán és a már bécsi előtőzsde hatása alatt szilárdan nyit meg, de azután biztató jelenségek hiányában megint fellépkedekett a kedvetlenség. Nézeteltérően közönséretérek gyengültek a ki nem elégti híreire, az osztrák bankértékek. Járdékok állandó pénzbeszég szilárd. Az üzlet nagyobbára szük határok között mozgott. Magánkamaláb 1 1/2%.

Berlin, július 23. (Zárata.) 4 1/2-os papírjárdék — 4 1/2-os osztrák aranyjárdék 104.— Elbavölgyi vasut — Magyar koronajárdék 98.40. Osztrák-magyar államvasut 150.00. Kassa-oderbergi vasut — Bécsi váltóár 85.80. Magyar vasúti beruházási kölcsön 100.10. Alpeisi bányarészvény — Disconto-Commandit 183.90. Államias villa-mosésy Edison 183.— Gelsenkirchener 168.90. Saar-terebő 196.00. 4 1/2-os ezüstjárdék — 4 1/2-os magyar aranyjárdék 102.25. Osztrák hitelrészvény 214.00. Déli vasut 18.— Károlyi Lajos vasut — Orosz bankjegyek 216.25. 4 1/2-os új orosz kölcsön 90.90. Török dohányrészvény — Olasz járdék 103.30. Magyar hitelbank — Dynamit Trust 173.75. Harpeni 166.10. Az irányzat csendes.
Berlin, július 23. (A *Budapesti Napló* telefon-

ának távirata.) *Esti forgalom.* 4^o/_o-os magyar aranyjárdék 102.25. Magyar koronajárdék 98.30. Osztrák hitelrészvény 214.—. Osztrák-magyar államvasút 150.50. Déli vasút 17.90. Eszaknyugati vasút —. Kibavólyi vasút —. Orosz bankjegye készpénz 216.20. Buschtchradri —. Orosz bankjegye (Ultimo.) Lombard —.

Paris, július 23. *(Zárlat.)* Osztrák-magyar államvasút 251.55. 4^o/_o-os osztrák aranyjárdék 104.65. Osztrák Länderbank —. 3^o/_o-os francia járdék 100.35. Ottomanbank 561.—. 3^o/_o-os francia járdék 101.70. Alpesi bányarészvény —. Déli vasút —. 4^o/_o-os magyar aranyjárdék 103.50. Párisi bankrészvény 1026.—. Olasz járdék 102.10. Francia törleszt. járdék 100.30. Osztrák földhitelezési részvény 1277.—. Török dobányrészvény —. Az irányzat gyonge.

Frankfurt, július 23. *(Zárlat.)* 4^o/_o-os papírjárdék 102.10. 4^o/_o-os osztrák aranyjárdék 104.—. Magyar koronajárdék 98.40. Osztrák-magyar bank 115.20. Déli vasút 18.—. Kibavólyi vasút 117.—. Londoni váltóár 204.50. Bécsi bankjegyesült 114.70. Villamos részvény 124.—. 3^o/_o-os magyar aranykölcsön 88.—. 4^o/_o-os ezüstjárdék 102.10. 4^o/_o-os magyar aranyjárdék 102.40. Osztrák hitelrészvény 214.10. Osztrák-magyar államvasút 150.80. Eszaknyugati vasút 115.—. Bécsi váltóár 85.35. Párisi váltóár 243.50. Unio bank —. Alpesi bányarészvény 201.70. Az irányzat szilárd.

Frankfurt, július 23. *(A Budapesti Napló tudósítójának távirata.)* Arólyamok januárra. *Esti forgalom* Osztrák hitelrészvény 214.50. Német bank 184.—. Disconto 182.90. Berlini kereskedelmi bank 188.25. Gelsenkircheni

166.80. Harpeni 197.30. Laura-kohó —. Olasz járdék —. Az irányzat szilárd.

Hamburg, július 23. *(Zárlat.)* 4^o/_o-os ezüstjárdék 101.90. 1880. sorsjegye 153.75. Déli vasút 17.75. 4^o/_o-os osztrák aranyjárdék 102.—. Osztrák hitelrészvény 213.90. Osztrák-magyar államvasút 150.50. Olasz járdék 103.—. 4^o/_o-os magyar aranyjárdék 102.60. Az irányzat csendes.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi oszarnok jelentése.

Július 23. A sertésüzlet irányzata változatlan.

A) *Hísiós sertések ára:* I. A) Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (páronként 400 kilogramm felüli súlyban) 103—105 fillérig. Öreg közep (páronként 300—340 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. Fialat nehéz (páronként 320 kilogramm felüli súlyban) 112—114 fillérig. Fialat közep (páronként 251—320 kilogramm terjedő súlyban) 111—112 fillérig. Fialat könnyű (páronként 250 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kilogramm felüli súlyban) — fillérig. Közep (páronként 240—280 kilogramm súlyban) — fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. — III. Romániai: Nehéz (páronként 320 kilogramm felüli súlyban) — fillérig. Közep (páronként 300—320 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. Könnyű (páronként 250 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. IV. Romániai eredeti (Stachl). Nehéz (páronként 240 kilogramm terjedő súlyban)

fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogramm terjedő súlyban) — fillérig. — V. Szerbiai: Nehéz (páronként 260 kilogramm felüli súlyban) 111—114 fillérig. Közep (páronként 240—260 kilogramm terjedő súlyban) 110—112 fillérig. Könnyű (páronként 240 kilogramm terjedő súlyban) 109—110 fillérig.

Sertéslelészám 1902. július 21. napján volt készlet 44.971 darab. — 1902. július 22. napján felbontott 757 darab. 1902. július 22. napján elszállított 307 darab, 1902. július 23. napjára maradt készletben 45.421 darab.

Időjelzés.

— Az Országos Meteorológiai Intézet hivatalos jelentése. — Budapest, július 23.

A levegőnyomás szélső értékeinek elhelyezkedésében lényegesebb változás nincs, bár Közép-Európában a barometert általában emelkedett.

Közép-Európában az idő esős és hűvös; zivatarokat jelentettek Németország délnyugati meg keleti részeiből. Nálunk is alacsonyabb lett a hőmérséklet és az ország északnyugati részeinek kivételével sok helyütt voltak zivataros esők.

Küldés: A hőmérséklet lényegtelen változásával tulajdonban száraz idő várható, elveto — főleg az ország északkeleti részein — esővel vagy zivattal.

Leánynevelő és tanintézet

nyilvánosság joggal felruházva. **Rákos-Palotán** nyilvánosság joggal felruházva.

All 4 eleme és 4 polgári osztályból. Kitiűn tenerek. Elfogad bennlakó növendékeket (felnőtteket is). Kiállít államviznyes bizonyítványokat. A nevelői díj igen mérsékelt. Rákospalota Budapesthez csak 15 pernyi távolságban fekszik, egészséges, falusi levegővel. Tágas, árnyékos kert. Kívánatra ismeretével szolgál.

őzv. STETNER AUGUSTA, igazgatónő.

Titkos betegségek ellen

23 évi, részben katonasorvis (a bécsi és budapesti katonakórházakban), részben magánorvos tapasztalatai után legelőlegesen ajánlható

D. R. KAJDACS, V. cs. és kir. ezredorvos és kórházi főorvos

Electrotherapial rendelő-intézete

IV. Kigyó-utca 5. I. em. Klotild-palota (átjáróház és lift használat).

A legelőlegesebb húgycsőfolyásokat, legelsőbb húgyhólyagbajokat, bujakóros sebeket, epyhilit, az őnfertőzöttség utóbjait

Eigyengült férfierőt

az orvosi világ által legelőlegesen oianyynra fokozott és hatásában páratlan sikert

Electro-Massage vagy Psychrophor

által, megőméselőket, nőknél felfőlyást befőcsendezés nélkül, a legmákosabb bőrbetegségeket, valamint ifjúkori bűnök következtében beállott ideg és ennek utóközményeképp létrejött hátrahérbajokat gyógyít a legelőlegesebb mód szerint alaposan és biztos, állandó sikerrel.

Rendel: délelőtt 9 óráig 4 óráig; este 7—8 óráig

Nőknek ugy mint férfiaknak külön be és kijárat

Külön váróteremek.

Levelekre díjazatlan azonnal válaszoltatuk; esetleg gyógyszeréről is gondoskodva leszek.

A 12971. számú

„Újítások robbantó anyagokon“

című magyar szabadalom tulajdonosa szabadalmának értékesítése céljából magyar gyárosokkal összekötöztetett keres, esőtlog szabadalmát cladja vagy gyártási engedélyt ad. — Felvilágosítás nyérhető:

KALMAR J. mérnök, hites szabadalmi ügyvivő irodájában, Budapest, VII. Kerepesi-ut 44.

WALLA JÓZSEF

Mozaik és cement-áru gyára

BUDAPEST, Rottenbiller-utca 13.

Granit-terazzo, Betonirozások, Medenczék, Csatornázások, Szőkőkutak, Jászolok, Fayence falburkolati lapok, Aszfalt-tető és elszigetelő lemezek,

Keramik-lap, Mozaik-lap à la Mettlach, Márvány Mozaik-lap, Cement-lap, Menyezet-nádszövet, Tűzálló téglá, Portland Cement, Roman Cement, Terracotta-árúk.

KOACYAC ÉS CEMENTCSÖVEK

KÖNYVRENDELÉS.

Felhívjuk a helyütt is olvasóink figyelmét arra, hogy a Lampel-Wodianer-cég kiadványainak megszerzősét minden módon megkönnyíteni óhajtván, számos kiadványát részletfizetésre is szállítja. Az alábbi megrendelő-jegyen felsorolt művek megrendelhetők ugy külön-külön, mint összesen, vagy több-több együtt havi részletfizetésre a következő táblázat szerint:

20 korona vételárig havi 2 kor. fizetendő;	40—60 koronáig havi 5 korona fizetendő;
30 korona vételárig havi 3 kor. fizetendő;	60—80 koronáig havi 6 korona fizetendő;
34—40 koronáig havi 4 korona fizetendő;	

Ezenfelül minden 20 kor. vételár után a havi részlet 1 kor.-val emelkedik.

A Remekbő Képes Könyvtára havi 3 koronás részletfizetésre rendelhető meg. Minden egyet bárhol megjelent művet a korszás előzetes beklűdése vagy utánvét mellett szállít a cég.

Megrendelőknél kérjük az albi rendelő-jegyet kitölténi, a megrendelt műveket pontosan kitűlténi, a vételárat és a havi részletet kitűlténi, a rendelő-jegyet pontos névalírásával ellátva, beküldéni.

Megrendelő-jegy. **Lampel Róbert (Wodianer F. és Fial)** céaszár és királyi udvari könyvkereskedésének Budapest, VI., Andrásy-ut 21. sz.

Ezenmel megrendelem Önöknél:

Décsy Lajos összes művei, 10 kötet	70 kor.	As Állatvilág pillanati fényképekben 20 kor.
Magyar Könyvtár 1—100 számig, füze	80 "	Saadny-Barsóti. A Magyar Nemzet Története I—IV., koronákötésben 60 "
1—200 számig, füze	80 "	Ugyanaz Corvina-kötésben 64 "
1—250 számig, füze	76 "	Gracza György. A Magyar Szabad-ságharc Története I—V., díszkötés 70 "
1—300 számig, husz félszékötésben	80 "	A országgyűlési törtévények. 1896—1901. nyolcandrt v. zsebk. 35 kötet, kötet 183 "
1—250 számig, husz félszékötésben	80 "	Hátsék Megyói térkép-atlasz, kötet 42 "
Tóth Kálmán összes költeményei I—II. 16 "		Zala Budavári honvédszóra ércslap. 120 "
Gracza Gy. Nevető Magyarország I—II. 14 "		Ugyanaz márvány-táblákkal 140 "
A festőművészet szemelái 80 "		Fővárosi Színházak Műsora I—120. szán, füze 36 "
Aradi Vértanúk Albuma. 16 "		(a nem kívánt művet tessék kitűlténi.)
Költők Albuma. Főlo slaku díszkötés 66 "		
Röptében a nagy világ körül 20 "		

A kötetesem magam, hogy a vételárát — kor. havi részleteken fizetem minden hó elején a cég könyvkereskedésében mindaddig, míg a mű teljes vételára kifizényelvére nincs. A részletet pontos letéteséneki elmulasztása esetén a mű teljes vételára azonnal esedékesedik. Váltak a részletfizetési kedvezmény megszünt. A rendelés vissza nem vonható. Az első részlet a szállításkor utánvéddel, szóbeli megállapodású érvénytelenek.

Név és cím: Kélt:

Egyedül valódi angol Balsam Thierry A. gyógyszerészttől

Közegésségügyileg megvizsgálva és jóváhagyva.

Az úvegek felszerelése a kereskedelmi törvényok védjegyjelölta alatt áll.

Ezen balsam belsőleg és külsőleg használható. — 1. A tüdőnek és mellnek összes betegségeinél elérhetetlen gyógyszernek bizonyult, megszünteti a katarhust és kipektiválást, a fájdalomak kühégsének eljét veszi, st meg legelőlegesebbeket is gyógyít. 2. Kitiűn 5 hatással van torokgyulladásnál, rekedtségnél és a torok összes betegségeinél. 3. Alaposan kiirtja a hideglelést. 4. Megelőző gyorsan gyógyít gyomorgöröcsét, köhikát és szakgatásokat. 5. Jótékony hasnjató és vértisztító, tisztítja a veséket, megszünteti hypochondriát és melancoliát és előmozdítja az étvágyat és emésztést. 6. Kitiűn hatása van fogfájásnál, lyukas fogaknál, szápjénésznél, továbbá minden fog- és szájbetegségeinél és megszünteti a febfőtörést, valamint a száj- és gyomor rossz szagát. 7. Külsőleg csodás gyógyszer minden sebre, ugymint hőpörésnek, spoly, szemölcs, égési seb, fagyott testrés, rüh, kosz és kiütések, megszünteti továbbá a főfájást, zugást, szakgatást, köszvénynt, fűlfájást stb. Tessék mindig vigyázni a zöld anóca-védjegyre, mint felt látható! Hamisításoktól legjobb óvást egyenesen a gyárból eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla úveget 4 koronáért hozatni. Bosznia és Hercegovinába 4 kr. 60 fillér. Kevesebb nem küldetik. Szétküldés osak az ősszeg előzetes utalványozása vagy letétése mellett.

Mikor önnék a biztos gyógyulásra a legelőlegesebbeknél is kilitása van és majdnem mindig elkerülhető a fájdalomás operáció vagy amputálást, ha

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában rendkívül jó hatással van, a fájdalmak enyhítésében pedig elérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs használható; a fájdalmak enyhítésében pedig elérhetetlen, melkemenyedésnél, vérhenyénél, mindenfélre régi bajnál, nyilt sebeknél lábakon és csontokon, sebeknél, sósécs, dagadt lábknál, stt ceontsznál is: ütöt, szurt, lőt, vágott és roncsolt sebeknél; az idegencetek kiválasztásánál, mint úveg- és faszilán, homok, dara, tövis stb.; mindenféle daganat, kinővés, karbunkulus, új képződmények valamint ráknál, körörméregnél, körömdaganatnál, hoelyagnál, menéstől kikecsesedést lábknál. Egett sebek minden nemét, fagyott testrészek, a betegék fekvőtűt eredt sebeit, a nyakon támadt daganatot, vérdaganatot, fűljárat és a gyermekek sebcsedését stb. stb. Szétküldés csak az ősszeg előzetes beklűdése ellenében. 2 tégely csomagolással, postaköltséggel és szállítóköltséggel 3 kor. 50 fillér. Számtalan elismerő bizonyítvány eredetiben megtekinthető. Mindenkit övek hamisítványok vételétől és kérem vigyázni, hogy minden tőlegyen a cég: „Orangyal-gyógyszerár Thierry (Adolf) Limited Pregrada“ beöteget legyen.

E két gyógyszerelőben felülmulhatatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz, annál értékesebb és hathatósabb, és nem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérteztéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorososan ajánlt hasonló, de hatástalan szereket használni, melyekért csak legelőlegesen a pénz dobjuk ki, hanem maradjunk csak o mellett a két régi elismert, jó, oieső, megbízható amellet teljesen ártatlan, világűrű személnél, melyeknek minden családnál találhatónak kellene lenni. A hol a fent ismertett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Limited Orangyal-gyógyszerár, Pregrada Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapest: Török J. gyógyszerész, Zágrábnál: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben: Brady C. gyógyszerésznel.

Színházak, szórakozó helyek.

FŐVÁROSI NYÁRI SZÍNHÁZ.

Csütörtök, 1902. július hó 24-én.

A kereszt jelében.

Történeti korrajz Nero császár korából 5 felvonásban, 9 képből zenével, énekkel. Irta Barret Wilson. Fordította Komor Gyula.

Kézde 7 órakor.

VÁROSLIGETI NYÁRI SZÍNHÁZ.

Csütörtök, 1902. július hó 24-én.

Gyöngyi Izsó vendégfelléptével.

A demokrata.

(Kunc Lába Mór.)

Eredeti fővárosi életkép dalokkal és táncal 4 felvonásban. Irta Feld Mátvás. Zenéje Barna Izsóttól.

Kézde 7 1/2 órakor.

GRAZ. GRAZ.

Hotel „zur goldenen Birne“

a város középpontján, a Meran-park átellenében, legszebb fekvésű szálloda, kényelmes új berendezés. Vilámvilágítás.

Fr. Zimmerer, tulajdonos.

Sirius

acetylen-világítási vállalat BUDAPEST, Erzsébet-kürt 33.

Az egész világon szabaddalmazott és a nagy techn. muzium igazgatóságának igazolványa szerint a leggyorsabb felállítású, biztonságos, egyszerűen kezelhető, fűtés nélküli, olajjal üzemelő, világítási berendezés. Biztonságos kivételre bekötődnek.

Ügyünköt védi a kereskedelmi törvények mellett alkalmatosságok.

Üzletnagyobbitás

miatt az összes raktáron levő nyári cipők mélyen lezárt áron kaphatók. Ne mulassza el senki e kedvező alkalmat mert ilyen ócska nem juthat saját készítésű tippel és még:

000 pár föltűnő elegáns gyermekcipő 1 ritólal följebb	
Férfi: Legdiv. és legújabb Derby borjúbőr-bakancs	3.50
Fekete vagy sárga bagaró, fűzős vagy csigós	3.20
Gombos, fűz. vagy csig. szalagkötésű, női 3.50, férfi	4.00
Férfi v. női fűzős cipő, amerikai boxbőrű, igen eszmos	3.50
Chevaux cipők 5.00, box vagy lakk, angol bakancs	4.50
Fűzős vízbőrű 3.20, betétes vagy sima borjúbőrű	3.00
Női: Fekete v. sárga zerge fűzős v. csigós 3.00, gombos	3.30
Csig. v. fűzős boxbőrű 3.50, chevre fűzős 4.00, gomb.	4.50
Lakk, kivágott 1.50, keresztöltésű 2.00, regatta	2.20
Fekete vagy sárga, fűzős vagy gombos félcipő	2.20
Ebelszín csigós cipő 2.30, regatta	2.00

Árjegyzék, csomagolás és szállítólévíl ingyen. Nem megfelelő kicserélek. — 10 forintot fölül bérmentve.

DÓCZI M.

Budapest, Kerepesi-ut 10. sz.

A Magyar Tudományos Akadémia

által legújabbán

a **BÜLYOVSKY**-díjjal

kitüntetett munka:

Szatirák.

••••• Irta •••••

KOZMA ANDOR.

Ára fűzve **5 K. 20 fil.** Vászonkötésben **7 korona.**

Megjelent és kapható az ATHENAEUM irodalmi és nyomdai részvénytársulatnál Budapest, VII. ker., Kerepesi-út 54. sz.

Ős-Budavára.

Nyitva délután 6 órától reggeli 4 óráig.

Remek varieté-műsor

a nagyzenepadon a világ legkittünbőbb attrakcióival.

The Manhattan-Quartett

világhírű kaliforniai négyeskar.

Umberto & Rolandó

kiváló zenebűbűsök stb. stb.

M. kir. honvédeknek hangversenye.

Prandi világhírű mech. színháza Lovarda. Számos egyéb szórakozás.

Bélepődij 60 fillér. Gyermekekéj 20 fillér.

Kedvezményes jegyek minden tőzsdében.

Csütörtökön, július 31-én

nagy jótékonycélu nyári ünnepély 2 kor. bélepődijjal a martiniquei áldozatok javára.

Gyermek-szépégyverseny! — A Carré-cirkusz óriási díszmenete! — A 8000 kor. ért. autómobil kiállítása! — Nagy tűzijáték: a Mont-Pelée kitörése! — Rendkívüli fényes új díszítés és kivilágítás!

Tarcsa-gyógyfürdő Vasmegegyében.

Glauberós tartalmu szénsavú vízforrások.

A legújabb módszerek szerint berendezett pezsgő és ásványvíz, valamint vasfürdők. Kétféle, hűvös (fr.) és kénytelen minden igényeinek megfelelő ócska lakások; villanyvilágítás, 2 jó vendéglő, gyógyszerár, naponta kétszer zene; szép kirándulások. A női szervenek bántalmait, sápkór, vérszegénység, továbbá a légzési és emésztési szervek bajai ellen kiváló orvosi tekintélyek ajánlják.

Évad május 15-től szeptember 30-ig.

Az évi közlekedési június 15-ig és szeptember 15-től szeptember 20-ig tartamán olcsóbb árak. Folytatásos szolgálat és kiválóan prosperitást keltő a fürdőigazgatóság. **Alaudó fürdőorvos dr. Kohler Aladár t. m. b. orvos.** Tarsas **Károly-forrás** különösen mint óvszer járvány esetén ivóvízzel ajánlható. Megrendelések Tarsas fürdőigazgatóságához és Budapestben Edösküti L. cs. és kir. udvari szállóhoz (V. Erzsébet-ter 8. sz.) intézendők. **Posta- és táviratállomás helyben.** Vasúti állomás Felső-Eör, a Szombathelyi-Pinkafői vonalon, huzama a 30 pernyire (8-8 kilom.) fekvő fürdőbe a közlekedést kényelmes bér- és társasokkival (omnibusok) látják el; 1 négytöltes bérkocsi ára 4 K. 50 fill. társasoké pedig 1 hely 80 fill. — **Jegyek váltathatók a vasúti kasszáknál Szombathely és Felső-Eör között.**

660,000 korona nyerhető

a következő 7 darab eredeti sorsjeggyel:

- 3 Jászvi-sorsjegy,
- 1 Bazilika-sorsjegy,
- 1 magyar vörös-kereszt-sorsjegy,
- 1 olasz vörös-kereszt-sorsjegy,
- 1 3%-os osztrák föhlitel-nyeremény-jegy.

ÉVENKINT 14 HUZÁS.

Legközlekedőbb huzások már augusztus 1-én és 16-án. A fűtnevezett hét darab eredeti sorsjeggyel eladunk 40 havi 6 kor. 20 fill. részletfizetésre. Az első részletnek postautalványra való beküldése után azonnal megkapjuk a sorsjegyek sorozatát és számat tartalmazó törvényes részletet, melyek után az összes nyereményre vonatkozó illeték. — Az első két részletnek egyszerűen való beküldése esetén három részletet nyugtáznak, tehát egy részletet ingyen. — A teljes bonyolult befejezéssel fenti sorsjegyek a **szépi közlekedési hivatalka** mennek át, a ki sokra még körülbelül 40 évig járhat, mely idő alatt **minden sorsjegy okvetlenül nyer.**

SZALAI és TÁRSA

bank- és váltó-üzlete, a m. k. szab. osztrákországi főúrhozja Budapest, VII. Erzsébet-kürt 12. (Dobány-utca sarok). Pénztárolás sorsjegyekre és értékpapírokra.

Asztalos és kárpitozott legjobb minőségű

BUTOR

szükségletüket hitelképesen egyenlő, ártalmatlanul minden esetben beszeresztik.

részletfizetésre

Schwarz Lipót és Testvére

kárpitósmester és butorkereskedők **butorüzletében** Budapest, VII., Hársfa-utca 37. sz. (szajli házakban) Wesselenyi-utca kereszteződésénél.

Fizetési feltételek:

100 kor.-tól 200 koronáig havi részlet	10 kor.
200	15
300	20
400	25

Készpénzzel 15% kedvezményt. Képes árjegyzékért 60 fillér fizetendő, mely összeg az árjegyzékért visszatérítetik.

Kwizda Ferenc János

cs. és kir. ausztr.-magy., rom. kir. és bolg. fejed. udvari szállító

Ker. gyógyszerész

Kornenburg, Bécs mellett.

KWIZDA FLUID

Kigró védjegy.

(Touristfluid) (Kwizda köszvényfluid)

Bedörzsolésre, csusz, rheuma és ideg-fájdalmak ellen, az inak és izmok erősítésére.

Érdemes és eredményes orvoslás! Orvosi és gyógyszerészeti tanácsokkal, kárpitósmesterekkel és orvosokkal együtt, kárpitósmesterek és orvosok nagy üdvözléssel. Kis üveg ára K. 2.00. Kis üveg ára K. 1.20.

Gyógy- és szertárakban vásárolandó. Főraktár: **Török József gyógyszerár Budapest, Kéty-utca 12. és Andrássy-út 26.**

Előkészítés alatt:

A MAGAS CS. KIR. KERESKEDELMI MINISZTERIUM TÁMOGATÁSA MELLETT MEGJELENIK EGY

TELJES • ÉS MEGBIZHATÓ

CIMJEGYZÉKE EGÉSZ AUSZTRIÁNAK.

„Osztrák Központi Katsztere“

az összes kereskedelmi, gyári és ipari üzemeknek, összeállítva az ipar- és kereskedelmi kamarák által vezetett ipari katszterek hivatalos adatai alapján.

I. kötet Bécs tartalmaz circa 105,000 üzemet, bolti ára kötvé 13 kor.

II. kötet Alsó-Ausztria tartalmaz circa 66,000 üzemet, bolti ára kötvé 14-60 kor.

III. kötet Felső-Ausztria és Salzburg tartalmaz circa 50,000 üzemet, bolti ára kötvé 11-80 kor.

IV. kötet Stájerország tartalmaz circa 47,000 üzemet, bolti ára kötvé 10 kor.

V. kötet Karintia és Krajna tartalmaz circa 33,000 üzemet, bolti ára kötvé 8 kor.

VI. kötet Tengerpart és Dalmácia tartalmaz circa 28,000 üzemet, bolti ára kötvé 6-60 kor.

VII. kötet Tirol és Vorarlberg tartalmaz circa 50,000 üzemet, bolti ára kötvé 12 kor.

VIII. kötet Csehország (2 rész) tartalmaz circa 273,000 üzemet, bolti ára kötvé 32 kor.

IX. kötet Morvaország és Szilézia tartalmaz circa 112,000 üzemet, bolti ára kötvé 25 kor.

X. kötet Gácsország és Bukovina tartalmaz circa 120,000 üzemet, bolti ára kötvé 27 kor.

Teljes ár 160 korona.

A teljes mű (10 kötet) előfizetői a bolti ár 25%-át kapják engedményül.

Kimerítő prospektusokat ad a

Verlag des Oesterreichischen Central-Kataster

Wien, IX., Hörlgasse 5.

BUTOROK

úgy készpénzért, mint részletfizetésre

leggyorsabban a leginább kivitelű legújtanysabban

Chrenten és Fuchs

testvéreknel, BUDAPEST, VI., Teréz-kürt 8.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

„The Gresham“

életbiztosító-társaság Londonban Magyarországi fiók: Budapest, V., Ferenc József-ter 5-6. a társaság házában.

A társaság vagyona 1900. december 31-én kor, 134,387,703.—

Évi bevétel biztosítások és kamalból 1900. évi december 31-én 31,190,563.—

Kifizetések, biztosítási és járadéki szerződések, valamint visszavisszafizetések stb. után a társaság fennállása óta (1845) 405,300,498.—

Az 1900. évben a társaság 5556 kötvényt állított ki 50,898,267.42

összeg értékében. — Prospektusokkal és díjtáblázatokkal, melyek alapján a társaság kötvényeket kiállít, továbbá ajánlatokkal, díjmentesen szolgál a magyarországi- és a kelet-bécsi Budapestben, valamint ennek ügynökei a fiók minden nagyobb városban.

Minden szó egyszeri beiktatása nonpareille betűkből 4 fill. Vastagabb betűkből 6 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK

A hirdetésekre díjmentesen ad felvilágosítást a kiadóhivatal: József-körút 18. szám.

Levélbeli tudakozására ingyen adunk felvilágosítást, csak a válaszra szükséges bélyeget kell mellékelni. Tudakozódsoknál a hirdetés számát a kiadóhivattal mindig közölni kell.

Apró hirdetések között iradhatnak és eredeti nyugta mellett még a következő fiókban lehet feladni: Breuer nővérek, Teréz-körút 34. szám alatt.

Deutch Miksáné Andrássy-ut 35. Eckstein Bernát hirdetői iroda V. ker. Fűző-utca 4. szám.

Engelmann Mór gyorssajtóyomda IV. ker. Kályn-tér 2. szám. Franke Péter könyvkereskedő IV. Gróf Cziráky-féle palota.

Kossuth Lajos-utca. Kiggy-utca. (Korona-sz.) Fischer J. D. hirdetői iroda IV. Gerlézi-utca 1.

Goldberger A. V. hirdetői iroda IV. ker. Váci-utca 17. szám. Goldner Jozsef Andrássy-ut 50.

Goldgruber Mór könyvkereskedő II. ker. Fő-utca 17. szám. Haasenfein és Vogler hirdetői iroda V. ker., Dorottya-utca 9. szám.

Jambrókovits donányszüdeje Keresep-ut 50. (Károlyi-p. ép.) Kernberg Rozália donányszüdeje VIII. ker., Múzeum-körút 18.

Leopold Gyula hirdetői iroda VIII. Erzsébet-körút 54. I. em. Mosse Rudolf hirdetői iroda Ferenczy-körút 3.

Mészáros Antal hirdetői iroda IV. ker. Ekk-utca 9. szám. Nemetsék A. J. utas-áruháza IV. ker. Ferdi-utca 3. szám.

Nagy Nagel Ottó könyvkereskedő Múzeum-körút 2. sz. (Nemzeti Színház bérháza.) Ronczoni Ilona donányszüdeje VI. Andrássy-ut 46. szám.

Sikráy Samu hirdetői iroda VI. ker., Váci-körút 33. szám. Sopronyi I. V. donányszüdeje VIII. ker., Keresep-ut 1. szám.

Szántó Mór donányszüdeje IV., Kelecskút-utca 14. szám. Schwarz József hirdetői iroda V. ker., Marokki-utca 4. szám.

Schönwald Ferencné donányszüdeje Ferenc-körút 3. szám. Tenczer Gyula hirdetői iroda IV. ker., Esztervári-tér 5. szám.

Toldi Lajos könyvkereskedő II. ker. Fő-utca 4. szám. Weltenfeld Jakab Károly-utca 1.

Zipser és König szemlétkereskedő VI. ker., Andrássy-ut 4. szám. Minden apróhirdetés, melyet írt este 6 óráig feladnak, már másnap megjelenik a Budapesti Naplóban.

Édes! Türelmeskedjen! nagyon várakozás szívemmel mindenig válogatok. Imádlak. Márta. 12962

KERESLET. Keresek egy megbízható, intelligens izy családnál egy 10 éves fiúcska részére lakást, teljes ellátást, jól jó nevelést és részvét. Ajánlatok „1000” alatt a kiadóhivatalba. 2074

Röfös- és divatárusztalomban teljesen megbízható, jó családnál, jó tisztaságú fiatalember, aki a fővárosban hosszabb ideig alkalmazva volt már, azonnali beépésre állást keres helyben vagy vidéken. Szíves megismerkedni. Szíves fizetés jellege alatt a kiadóhivatal továbbit. 2074

Társ keresetek. egy 15 év óta fennálló szabóüzethez 3-4000 frt tőkével. Evi jövedelére egy-részt 1000-2000 Ft-ot vehet Péterczek Sándor-utca 32. Neufeld Sománál. 12931

Kertes házat keresek novemberre 3-5 szobával a Városligetben vagy környékén. Ajánlatokat ut az megjelölésével „Állandó lakás” címen kérek a kiadóba. 2074

Egy kintinő 30-40 év közötti mindenes, ki a hávezetésben némi jártassággal bír és jó bizonyítványokkal rendelkezik, azonnal felvétetik. Kiggy-utca 6. sz. I. em. 2. 4292

Keresek 3 leánygyermekhez egy magyar ajkú ismeretlen nevelőtől, kinek a német nyelvet is tanítani és teljesen bírni kell. Az elemi osztályokat kell tanítani. Ajánlatok magyar és német nyelven képező és működéssel bizonyítványokkal, főnyelvpel Reichzig Heinrich és Mandula küldendők. Aki azonnal szorgorát tanítani képes, előnyben részesül.

A Budapesti Napló mult évi példányait magyrem-nem. Ajánlatok „B. N. 4496” Schwarz József hirdetői irodájához, Marokki-utca, körétnk.

Egy fiatal nős kovács, iparjoggal rendelkezik, alkalmazást keres nagyobb fuvarossal vagy gyárral. Cím a kiadóban. 4288

Egy szakavatott nős volt fűrészgépjel-üzemeltető, aki ezen szakmában több évig alkalmazva volt, azonnal beépésre akár fenti, akár pedig fakereskedésben állást keres. Szíves megismerkedni „K. S.” jelleg alatt a kiadóhivatal továbbit.

Volt villamos vasuti ellenőr, a leszámláló irodában és penzkeresésben tevénytársasággal bír, használni állást keres. Cím: VI. ker., Király-u. 90. ajtó 6. 4296

Keresetek ügyes anykány szabóné mellé. Szentkirályi-utca 22. II. sz. Ugyanitt elegáns tolették olcsón készíttetnek. 12342

Egy ügyes felhívóművész keresetkelt, aki káznál dolgozik jutányosan, Svábféreg, Kült-utca 29. szám alatt. 4288

KINÁLAT. Pénzt közvetíték záloggyeekre, ágyneműre, butor, bicikli, varrógépeket, írógépeket, ingádkat, Wertheim szőkegyé és mindenemmel ingádkokra. Wesselenyi-utca 58. f. 1. 12961

Privát kutató. Iroda Váci-körút 39. Kényes megbízások, megfigyelések, nyomozások elvégzése, úgy magán mint családi ügyekben: Kossay Magyary Géza. Tel: 1110-246. 1159

Személyhitelben részeseitellnek katonatisztok és hivatalnokok előnyös feltételek és szigorú irak-tartás mellett, minden előzetes költség nélkül. Megkeresések iránylatoknál Schwarz József hirdetői irodájához „Escompte 18116” jellege alatt. 12918

Nevelői vagy korrektori állást vállaló tanítással János II. éves joglányra. Cím: E. M. Nádor-utca 15. II. 19. 4299

Kiváló szepiras ember ajánlkozok műveltség vagy áramonnyal való munkára ázon kívül, vagyis otthoni elvőzészere. Ajánlatokat, kérényeket, költségvetéseket és hasonló dolgokat ha kívánják, kálirgázzák kézzel szemény díjazás mellett. Cím: Dembinszky-utca 4. II. em. 24. 4292

Egy kintinő 30-40 év közötti mindenes, ki a hávezetésben némi jártassággal bír és jó bizonyítványokkal rendelkezik, azonnal felvétetik. Kiggy-utca 6. sz. I. em. 2. 4292

Élindó urilak, Árnys, a fővárostól 15 percnyi villanyos közlekedéssel, megállóhely mellett, mely 12. 2 utcai, 1 udvari, fűző és előszobával, konyhá és minden melékényiségekkel. Telhermentes. Kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Cím: Kábel útján, Dülög-ut 30. földszint. 4293

Elegáns butor-zott utcai lakás 2 ablakos szalon, 1 ablakos nálósoba, előszobával, fűzőszoba, hálószoba, villanyvilágítás, víz, a ház előszobával, patoszerzők házában a Népszínház mellett. eladásra mint egy-két előszobával ut számára kért. Tudakozóhalmi: József-körút 2. a házfelügyelőnél. 4293

Tanit a látni kívéve árnyalt tanárúgyből egy felad a mekkadalmi iskolát végzett fiatal ember. Schwarz Nándor, V. Csáky-u. 4. II. 16. 40 9

Masszázszt egy előfrangú gyógyintézetben volt alorosa a beteg lakásán jelen jutányosan végez. Cím: Klausz-u. 10. föld. ajtó 3. 4292

Elárusítónekek vagy pénztárnoknekek ajánlkozom. Murányi-u. 45. II. emelet ajtó 9. 4282

Cimbalom, pedálos, olcsón eladó. Keresep-ut 49. I. emelet 38. 12963

Butorok! Alkalmi vétele gyönyörű barokk, valamint egyszerű formátú házi, előszobai és úrszobaberendezések, szalonparietura, kintinó pedálos cimbalom, előszobafal, bámulatos olcsó árban eladó. Használt butorok becses részletek. Gyár-utca 2. I. 12965

Ajtók, ablakok, vasrólók, beszállatás és u ak nagy választásban olcsón kapható. Lefkovits Jakabnál Budapest, Nádor-u. 50. 12934

Hasmenést gyermekeknek és felnőtteknek biztosan megszüntet! Sztraka tanninoskoládja. Egy őrök 40 fill. Kapható minden gyógyszertárban. 12970

Singer-varrógépeket, a legolcsóbb árakkal, előnyös fizetési feltételekkel szállítunk. Láng J. és fia keréparipuzott Budapeszen, József-körút 41. 4292

Vidékiek, vagy helybetteik, kik hosszabb vagy rövidebb időre szobát bérelni óhajtának fizetés, világozó és főfogó munkát szobákat kaphatnak igen olcsó árban, Főherceg Sándor-utca 30. I. em. 13/B. 4292

Okleveles tanítónekek ajánlkozók helyben órák adására ellátást. Cím: G. S. József-körút 2. Tözsde. 4292

Ideál akadémia előrendű pergettett méz, 5 kilós bádögéből álló bérmentve, postán 6 korona. Összegek mérhetően végzettségű Budapest. VI. Danjanich-utca 34. 4292

Butorok, rendkívül alkalmi vételekből jutányosan eladotnak részletek és készpénzért, ugyiszinte vételek. Hunyadi-tér 3. sz. az udvarban. 4292

Villanyvilágítási szereléseket, gáz és petróleum csallirokat villanyra való átváltásukat olcsón elvégzi a Barta Károly VIII. Főh. Sándor-utca 32. 4292

Cimbalom-tanítás. Cimbalmozni tanítok Allaga módszer szerint, költségek és gyerekekkel, házban és házon kívül. Cím: S. E. VIII. Zerge u. 3. szét 4. 4287

Szülők figyelmébe! Alkalmi készítőnekek és szalvanyok, melyben minden alkalomra igen szép készítőnekek vannak és a legzsebb szalvany darabok kisebb és nagyobb gyermekek számára. Ár: Csornyay József, főv. tanító. Ára: I. korona. Kapható e lap kiadóhivatalában. 4180

Különböjeatru teljesen butor-zott utcai szoba, azonnal kiadó. Dohány-utca 28. I. em. 7. 4292

VALÓ. di francia különlegesség (gummi) és halholyag, ugyiszintén összes női övszerke) F. Bergerand filis loghriremesebb párisi gyárstóllegelőnyös- sebben beszerezhetők: POLGAR SÁNDOR-nál BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 50

Részletek képes árjegyzék ingyen, szart bortökölés. Ezen hirdetés beoldás esetén 15% engedmény. Kívátsz: a „Budapesti Napló”-nál.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

BUTOR készpénzért vagy részletfizetésre legolcsóbban FUCHS BODOG-nál BUDAPEST, József-körút 26. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Butor csak jó minőségű. Házszoba, krodenc, szőnyeg, divany, asztal, szék, íróasztal, könyveszekrény, uri foietok, ottoman, szalonberendezés, tilk-rör, egy egyenként is, nagyon olcsón, eladás nagyban és kistinyban. Vidékre gondosan csomagolva, biztosítva. Csak VI. Teréz-körút 40. szám Steinberger Mánd butoriparosnál.

Magy. kir. államvasutak. Üzletvezetőszög Aradon. 17466. sz. I. Pályázati hirdetés. A magy. kir. államvasutak Nagyszoban állomáson levő pályavendégül bérletére ezennel zirt ajánlati pályázat hirdetik.

A bérlet 1903. évi január hó 1-ével kezdődik és tart ezen időponttól számított 3 éven át, vagyis 1905. évi december hó 31-ig.

A bérleti helyiségek a következők: a vendégüló magánlakásuk 3 szoba, és 1 cselédszoba, továbbá az I-II. oszt. étterem, főzőkonyha, tálláló helyiség, étéskamra, valamint e helyiségekhez tartozó folyosó, pinca, padlás és gyűjtem. A III. osztályú város és étteremben csak az étetek és italok elárusítása engedetik meg, s ezen közös célra szolgáló helyiség fűtése és világítása a vendégülóknak évenként 149 m² tűzifa, vagy ezzel egyenértékű kőszén és 207 kg. kőolaj fog kiszolgáltatni, míg a többi helyiségek fűtése és világítására a szükséges anyagok önköltségei áron fognak a vendégülóknak kiszolgáltatni.

A bérleti feltételek a magyar kir. államvasutak aradi üzletvezetőszögének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők, vagy kívánatra postán megküldetnek, miézt is ajánlatvőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

Az I. koronás bélyeggel ellátott és Ajánlat a nagyszobai pályavendégül bérletére” foliaru borítékba zárt ajánlatok lepecsételve 1902. évi augusztus hó 19-én déli 12 óráig aulirott üzletvezetőszög általános (I.) osztályánál nyújthatók be. Bónatpénz fejében 200, azaz kétszáz korona készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban legkésőbb f. 6. augusztus hó 18-án, déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőszögé gyűjtőpénztárána Aradon leteendő.

Takaréképénzárati betétkönyvek letét gyantán nem fogadtatnrk el. Ezen feltételektől eltérő, vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe. Az ajánlatok közt a választás szabadon a bérösszege való tekintet nélkül történik.

Aradon, 1902. jul. 12. A m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőszögé. (Utánnyomás nem díjazt.)

Magy. kir. államvasutak. Budapest jobbparti üzletvezetőszögé. 24629. szám. Pályázati hirdetés. A m. kir. államvasutak Gödöllő állomásán levő pályavendégüló üzle ére 1903. évi január hó 1-től számított 3 évre, azaz 1905. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadásra iránt ezennel nyilvánosan ajánlati tárgyalást hirdetik.

Az I. korona bélyeggel ellátott és Ajánlat a magy. kir. államvasutak Budapest jobbparti üzletvezetőszögé titkári hivatalában (Budapest, Kilső kerepesi-ut 8. ház) posta útján tervéveny mellett nyújthatók be.

Bónatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz kor. készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőszög gyűjtőpénztárána 1902. évi augusztus hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

Értékpapirok a budapesti illetéges bécsi tözsden legutóbb jegyzett, tizennégy napnál nem régebbi árfoalyam szerinti értéken, de legfeljebb csak névértékben fognak számítani.

Szóban levő vendégül bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőszög forgalmi osztályában (Budapest Kilső kerepesi-ut 8. ház I. emelet 33. ajtó) vagy a budapesti jobbparti, (keleti pályaudvar) győri és szabadkai forgalmi főnökségénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miézt is ajánlatvőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl érkezett ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

A m. kir. államvasutak fenntartják maguknak a jogot, hogy az ajánlatvők közül, tekintet nélkül a felajánlott bérre, választásuk szerint szabadon választásnak.

Megjegyeztük még, hogy a vendégüló lakásul szolgáló 2 emeleti és 2 padlásos szoba, főzőkonyha és egyéb m. lékényhelyiségek, valamint a vendégüló üzem céljára szolgáló összes helyiségeket bérül saját költségén tartozik fűteni és világítani.

Budapest, 1902. jul. 3. Az üzletvezetőszög. (Utánnyomat nem díjazt.)

Magy. kir. államvasutak. Budapest jobbparti üzletvezetőszögé. 24629. szám. Pályázati hirdetés. A m. kir. államvasutak Gödöllő állomásán levő pályavendégüló üzle ére 1903. évi január hó 1-től számított 3 évre, azaz 1905. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadásra iránt ezennel nyilvánosan ajánlati tárgyalást hirdetik.

Az I. korona bélyeggel ellátott és Ajánlat a magy. kir. államvasutak Budapest jobbparti üzletvezetőszögé titkári hivatalában (Budapest, Kilső kerepesi-ut 8. ház) posta útján tervéveny mellett nyújthatók be.

Bónatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz kor. készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőszög gyűjtőpénztárána 1902. évi augusztus hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

Értékpapirok a budapesti illetéges bécsi tözsden legutóbb jegyzett, tizennégy napnál nem régebbi árfoalyam szerinti értéken, de legfeljebb csak névértékben fognak számítani.

Szóban levő vendégül bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőszög forgalmi osztályában (Budapest Kilső kerepesi-ut 8. ház I. emelet 33. ajtó) vagy a budapesti jobbparti, (keleti pályaudvar) győri és szabadkai forgalmi főnökségénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miézt is ajánlatvőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl érkezett ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

A m. kir. államvasutak fenntartják maguknak a jogot, hogy az ajánlatvők közül, tekintet nélkül a felajánlott bérre, választásuk szerint szabadon választásnak.

Megjegyeztük még, hogy a vendégüló lakásul szolgáló 2 emeleti és 2 padlásos szoba, főzőkonyha és egyéb m. lékényhelyiségek, valamint a vendégüló üzem céljára szolgáló összes helyiségeket bérül saját költségén tartozik fűteni és világítani.

Budapest, 1902. jul. 3. Az üzletvezetőszög. (Utánnyomat nem díjazt.)

Magy. kir. államvasutak. Budapest jobbparti üzletvezetőszögé. 24629. szám. Pályázati hirdetés. A m. kir. államvasutak Gödöllő állomásán levő pályavendégüló üzle ére 1903. évi január hó 1-től számított 3 évre, azaz 1905. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadásra iránt ezennel nyilvánosan ajánlati tárgyalást hirdetik.

Az I. korona bélyeggel ellátott és Ajánlat a magy. kir. államvasutak Budapest jobbparti üzletvezetőszögé titkári hivatalában (Budapest, Kilső kerepesi-ut 8. ház) posta útján tervéveny mellett nyújthatók be.

Bónatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz kor. készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőszög gyűjtőpénztárána 1902. évi augusztus hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

Értékpapirok a budapesti illetéges bécsi tözsden legutóbb jegyzett, tizennégy napnál nem régebbi árfoalyam szerinti értéken, de legfeljebb csak névértékben fognak számítani.

Cseléd- elhelyező Irodában állandóan válogatott jó férfi- és nő-cselédek vannak nagy számban előjegyezve. Elhelyezők helyben és vidékre. 70-80 vidéki elismert levél rendelkezem. Rózsahegyi Antal Budapest, Békaváros, Harisbaráz. 12550

Szépírási tanfolyam. Lelektemertes tanításom, valamint 25 éven át a pozsony-polgári- és keresek iskoláknál alkalmazott és kitűnőnek bizonyult módszerem alapján akár milyen ressz irással bíró, feltűnő szép és folyékony írást sajátíthat el magának. A tanfolyam kezdete mindnapon Erste-kereset órák: 10-11-ig és 5-8-ig. Adler J. szépír. tan. Esti tanfolyam: 8-9-ig. Andrássy-utca 24. III. em. 8. 11773

A m. kir. államvasutak. Budapest jobbparti üzletvezetőszögé. 24629. szám. Pályázati hirdetés. A m. kir. államvasutak Gödöllő állomásán levő pályavendégüló üzle ére 1903. évi január hó 1-től számított 3 évre, azaz 1905. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadásra iránt ezennel nyilvánosan ajánlati tárgyalást hirdetik.

Az I. korona bélyeggel ellátott és Ajánlat a magy. kir. államvasutak Budapest jobbparti üzletvezetőszögé titkári hivatalában (Budapest, Kilső kerepesi-ut 8. ház) posta útján tervéveny mellett nyújthatók be.

Bónatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz kor. készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőszög gyűjtőpénztárána 1902. évi augusztus hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

Értékpapirok a budapesti illetéges bécsi tözsden legutóbb jegyzett, tizennégy napnál nem régebbi árfoalyam szerinti értéken, de legfeljebb csak névértékben fognak számítani.

Szóban levő vendégül bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőszög forgalmi osztályában (Budapest Kilső kerepesi-ut 8. ház I. emelet 33. ajtó) vagy a budapesti jobbparti, (keleti pályaudvar) győri és szabadkai forgalmi főnökségénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miézt is ajánlatvőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő vagy a kitűzött határidőn túl érkezett ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

A m. kir. államvasutak fenntartják maguknak a jogot, hogy az ajánlatvők közül, tekintet nélkül a felajánlott bérre, választásuk szerint szabadon választásnak.

Megjegyeztük még, hogy a vendégüló lakásul szolgáló 2 emeleti és 2 padlásos szoba, főzőkonyha és egyéb m. lékényhelyiségek, valamint a vendégüló üzem céljára szolgáló összes helyiségeket bérül saját költségén tartozik fűteni és világítani.

Budapest, 1902. jul. 3. Az üzletvezetőszög. (Utánnyomat nem díjazt.)

Magy. kir. államvasutak. Budapest jobbparti üzletvezetőszögé. 24629. szám. Pályázati hirdetés. A m. kir. államvasutak Gödöllő állomásán levő pályavendégüló üzle ére 1903. évi január hó 1-től számított 3 évre, azaz 1905. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadásra iránt ezennel nyilvánosan ajánlati tárgyalást hirdetik.

Az I. korona bélyeggel ellátott és Ajánlat a magy. kir. államvasutak Budapest jobbparti üzletvezetőszögé titkári hivatalában (Budapest, Kilső kerepesi-ut 8. ház) posta útján tervéveny mellett nyújthatók be.

Bónatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz kor. készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban nevezett üzletvezetőszög gyűjtőpénztárána 1902. évi augusztus hó 13-ának déli 12 óráig leteendő.

Értékpapirok a budapesti illetéges bécsi tözsden legutóbb jegyzett, tizennégy napnál nem régebbi árfoalyam szerinti értéken, de legfeljebb csak névértékben fognak számítani.

Szóban levő vendégül bérletére vonatkozó feltételek ezen üzletvezetőszög forgalmi osztályában (Budapest Kilső kerepesi-ut 8. ház I. emelet 33.